

# GAGGIA

## MILANO



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

# GAGGIA VELASCA PRESTIGE

R18263 (SUP 047RG)

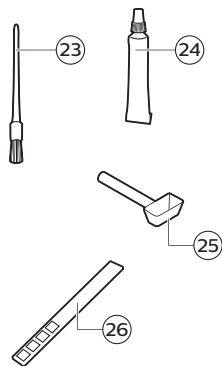
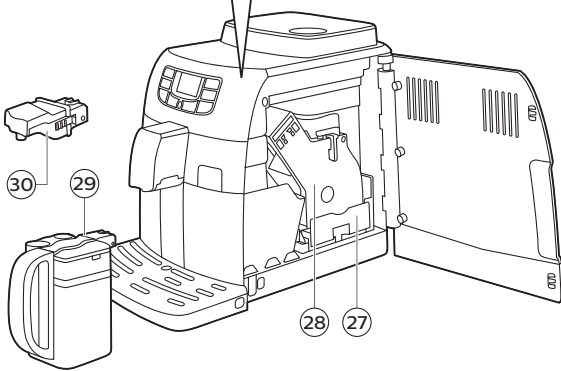
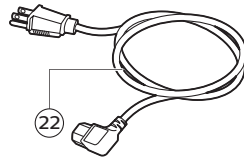
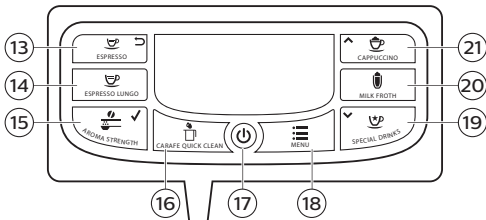
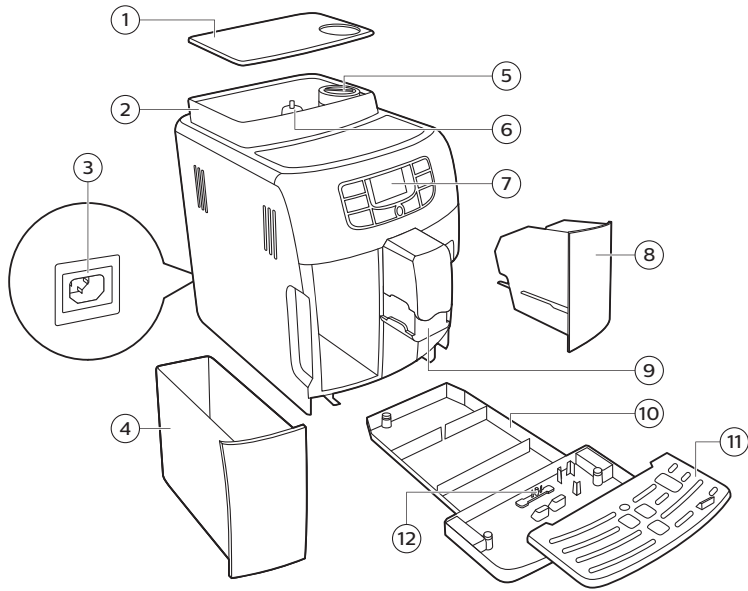
Operating instructions

Instrucciones de uso

Mode d'emploi







# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Save these instructions.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



# CAUTION

This appliance is for household use only. Any servicing, other than cleaning and user maintenance, should be performed by an authorized service center. Do not immerse machine in water. To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the machine. There are no parts inside the machine serviceable by the user. Repair should be done by authorized service personnel only.

1. Check voltage to be sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds with your voltage.
2. Never use warm or hot water to fill the water tank. Use cold water only.
3. Keep your hands and the cord away from hot parts of the appliance during operation.
4. Never clean with scrubbing powders or harsh cleaners. Simply use a soft cloth dampened with water.
5. For optimal taste of your coffee, use purified or bottled water. Periodic descaling is still recommended every 2-3 months.
6. Do not use caramelized or flavored coffee beans.

# INSTRUCTIONS FOR THE POWER SUPPLY CORD

- A.** A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- B.** Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C.** If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
  1. The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance
  2. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
  3. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

# Contents

Introduction	7
Instructions for the power supply cord	8
General description	8
Important safety information	8
Warning	9
Caution	10
Machines with milk carafe	11
Electromagnetic fields (EMF)	11
Recycling	11
Warranty and support	11
The display	12
First installation	12
Manual rinsing cycle	13
Water filter	13
Installing the water filter	13
Replacing the water filter	14
Measuring the water hardness	14
Using the machine	15
Brewing coffee with beans	15
Brewing coffee with pre-ground coffee	15
Adjusting the coffee quantity	15
Adjusting the grind setting	16
Cappuccino, baby cappuccino and milk froth	16
Brewing special drinks	17
Descaling	17
Descaling procedure	17
Interruption of the descaling cycle	18
Cleaning and maintenance	19
Weekly cleaning of the brew group	19
Lubrication	20
Milk carafe quick clean	20
Daily cleaning of the milk carafe	21
Weekly cleaning of the milk carafe	21
Monthly full milk carafe cleaning with Philips milk circuit cleaner	23
Ordering maintenance products	23
Warning icons and error codes	24
Meaning of error codes	25
Troubleshooting	25

# Introduction

Congratulations on buying this Gaggia Velasca Prestige full automatic espresso machine! The machine is suitable for preparing espresso coffee using whole coffee beans.

This appliance has been tested with coffee. Although it has been carefully cleaned, there might be some coffee residual left. We guarantee however that the appliance is absolutely new.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1 Read all instructions.
- 2 Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- 3 To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
- 4 Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- 5 Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 6 Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- 7 The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- 8 Do not use outdoors.
- 9 Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- 10 Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- 11 Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- 12 Do not use appliance for other than intended use.
- 13 Save these instructions.

This appliance is for household use only. Any servicing, other than cleaning and user maintenance, should be performed by an authorized service center. Do not immerse machine in water. To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the machine. There are no parts inside the machine serviceable by the user. Repair should be done by authorized service personnel only.

- 1 Check voltage to be sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds with your voltage.
- 2 Never use warm or hot water to fill the water tank. Use cold water only.
- 3 Keep your hands and the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- 4 Never clean with scrubbing powders or harsh cleaners. Simply use a soft cloth dampened with water.
- 5 For optimal taste of your coffee, use purified or bottled water. Periodic descaling is still recommended every 2-3 months.
- 6 Do not use caramelized or flavored coffee beans.

## Instructions for the power supply cord

- A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
  - 1 the marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
  - 2 if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
  - 3 the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

## General description

- 1 Coffee bean hopper lid
- 2 Coffee bean hopper
- 3 Power cord socket
- 4 Water tank
- 5 Pre-ground coffee compartment
- 6 Grinder adjustment knob
- 7 Control panel
- 8 Coffee grounds container
- 9 Coffee dispensing spout
- 10 Drip tray
- 11 Drip tray cover
- 12 Drip tray full indicator
- 13 Espresso button
- 14 Espresso lungo button
- 15 Aroma strength button
- 16 Carafe quick clean button
- 17 Standby button
- 18 Menu button
- 19 Special drinks button
- 20 Milk froth button
- 21 Cappuccino button
- 22 Power supply cord
- 23 Cleaning brush (for specific types only)
- 24 Grease for the brew group (for specific types only)
- 25 Pre-ground coffee measuring spoon
- 26 Water hardness test strip
- 27 Coffee residues drawer
- 28 Brew group
- 29 Milk carafe
- 30 Hot water dispensing spout

## Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

# Warning

## General

- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop and do not let it touch hot surfaces.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- Do not pour liquids on the power cord connector.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Switch off the machine with the main switch located on the back (if present) and remove the mains plug from the wall socket:
  - If a malfunction occurs.
  - If you are not going to use the appliance for a long time.
  - Before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Gaggia to avoid a hazard.
- The machine should not be used by children younger than 8 years old.
- This machine can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the machine and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never insert fingers or other objects into the coffee grinder.
- Be careful when you dispense hot water.

Dispensing may be preceded by small jets of hot water. Wait until the end of the dispensing cycle before you remove the hot water dispensing spout.

# Caution

## General

- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport.
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- Only put roasted coffee beans in the bean hopper. Putting ground coffee, instant coffee, raw coffee beans or any other substance in the coffee bean hopper may cause damage to the machine.
- Let the machine cool down before you insert or remove any parts. The heating surfaces may retain residual heat after use.
- Never fill the water tank with warm, hot or sparkling water, as this may cause damage to the water tank and the machine.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your appliance stop working properly. In this case repair is not covered by your warranty.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time. The water can become contaminated. Use fresh water every time you use the machine.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Gaggia does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working. In this case repair is not covered by warranty.
- Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Do not dry the brew group with a cloth to prevent fibers from collecting inside the brew group.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put preground coffee into the preground coffee compartment. Other substances and objects may cause severe damage to the machine. In this case, repair is not covered by your warranty.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.

# Machines with milk carafe

## Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by jets of milk and steam. Wait until the end of the cycle before you remove the milk carafe.

## Caution

- Make sure that the milk carafe is installed and the milk dispensing spout is open before you select a milk-based coffee beverage or milk froth.
- Do not put any other liquids in the milk jug/carafe than water (for cleaning) or milk.
- Do not clean the milk carafe in the dishwasher.

## Electromagnetic fields (EMF)

This machine complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Warranty and support

For service or support, contact your local dealer or an authorized service center.

Contact details are included in the warranty booklet supplied separately or visit [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) or [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

## The display



Some buttons can be used to navigate through the menus:

- ESPRESSO button = ESC button: you can press this button to return to the main menu. The ESC button takes you back one level. You may have to press the ESC button several times to get back to the main menu.



- AROMA STRENGTH button = OK button: you can press this button to select, confirm or stop a function.



- CAPPUCCINO button = UP button: press this button to scroll up through the display menu.



- SPECIAL DRINKS button = DOWN button: press this button to scroll down through the display menu.

## First installation

- 1 Slide the drip tray with drip tray cover into the machine.
- 2 Remove the water tank.
- 3 Fill the water tank to the MAX level with fresh water.
- 4 Fill the coffee bean hopper with coffee beans.
- 5 Insert the small plug into the socket located on the back of the machine. Insert the power plug into the electrical outlet.

Note: The display reminds you have to insert the hot water dispensing spout. If not present, press on both sides of the hot water dispensing spout and insert it into the machine until you hear a click.

- 6 Place a container under the hot water and coffee dispensing spouts.
- 7 Press the STANDBY button.
- 8 Press the OK button to start the automatic circuit priming cycle.

The machine performs an automatic rinsing cycle.

- 9 Remove the water tank from the machine, empty it.
- 10 Fill the water tank with fresh water and place it back into the machine.
- 11 Continue with the next step: the manual rinsing cycle.





## Manual rinsing cycle

- 1 Place a container under the coffee dispensing spout.
- 2 Press the AROMA STRENGTH button to select pre-ground coffee. Do not add pre-ground coffee.
- 3 Press the ESPRESSO LUNGO button. The machine starts dispensing water.
- 4 When the machine stops dispensing, empty the container. Repeat steps 1-3 twice.
- 5 Press the SPECIAL DRINKS button. Place a container under the hot water dispensing spout.
- 6 Press the UP/DOWN buttons to scroll through the options of the display. Press the OK button to select 'hot water'.
  - The display reminds you have to install the hot water dispensing spout (if not present), press the OK button to confirm.
- 7 Press the OK button to start hot water dispensing.
  - Dispense water until the display shows the no water icon.
- 8 Fill the water tank with fresh water up to the MAX level and remove the container.

The machine is ready for use.

## Water filter

The Intenza+ water filter is designed to reduce limescale deposits in your coffee machine and provide filtered water to preserve the aroma and flavor of each cup of coffee.

### Installing the water filter

- 1 Remove the small white filter from the water tank and store it in a dry place.
 

Note: Please keep the small white filter for future use. You will need it for the descaling process.
- 2 Remove the filter from its packaging and immerse it in cold water with the opening pointing upwards. Press the sides of the filter gently to let out the air bubbles.
- 3 Place the filter in the empty water tank. Press it down until it cannot move any further.
- 4 Fill the water tank with fresh water up to the MAX indication and place it the machine.
- 5 Select the hot water function and dispense hot water until the water tank is empty (see chapter 'Using the machine', section 'Brewing special drinks').
- 6 Refill the water tank with fresh water up to the MAX indication and place it back into the machine.
- 7 Press the MENU button to enter the menu.
- 8 Press the DOWN button until the display shows the following icon.





- 9 Press the UP button to select 'ON' and press the OK button to confirm.
- 10 Press the ESC button. The filter and machine are now ready for use.

## Replacing the water filter



The display shows the following icon to indicate the water filter needs to be replaced.

- 1 Replace the filter as described in section 'Installing the water filter'.
- 2 Press the MENU button and press the UP/DOWN button to scroll through the options on the menu until the following icon is displayed.



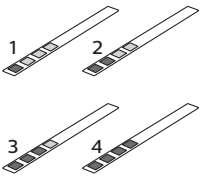
- 3 Select the RESET option and press the OK button to confirm.
- 4 Press the ESC button to exit. If the filter is already installed and you want to remove it and not replace it, choose OFF

## Measuring the water hardness



To be able to adjust the machine settings to the water in your region, please measure the water hardness with the water hardness strip supplied.

- 1 Immerse the water hardness test strip (supplied with the machine) in fresh water for 1 second.
- 2 Remove the water hardness strip and wait for 1 minute.



- 3 Check how many squares have changed into the red color and check the water hardness in below table.

numbers of red squares	value to be set	water hardness
1	1	very soft water
2	2	soft water
3	3	hard water
4	4	very hard water

### Setting the water hardness

- 1 To set the water hardness, press the MENU button, select menu and scroll to select water hardness.
- 2 Press the OK button and select the water hardness in your area.
- 3 Press the OK button to confirm.
- 4 Press the ESC button to return to the main menu.

## Using the machine

### Brewing coffee with beans

- 1 Adjust the coffee dispensing spout to suit the size of your cup.
- 2 Press the AROMA STRENGTH button to select the desired coffee strength from 1-5 beans.
- 3 Press the ESPRESSO button to brew an espresso or press the ESPRESSO LUNGO button to brew a coffee.

### Brewing coffee with pre-ground coffee

When you brew coffee with pre-ground coffee, use the measuring scoop in the multifunctional tool supplied to put the correct dose in the pre-ground coffee compartment. If you add more pre-ground coffee, the excess coffee will end up in the coffee grounds drawer.

- 1 Open the lid of the pre-ground coffee compartment.
- 2 Pour one measuring scoop of pre-ground coffee into the compartment.

**Caution: Do not put any other substance than pre-ground coffee in the pre-ground coffee compartment, as this may damage the machine.**

- 3 Place the lid back on the pre-ground coffee compartment.
- 4 Place a cup under the coffee dispensing spout.
- 5 Press the AROMA STRENGTH button to select pre-ground coffee.
- 6 Press the ESPRESSO button.
- The machine starts brewing coffee.

Note: You can only brew one coffee beverage at a time with pre-ground coffee.

### Adjusting the coffee quantity

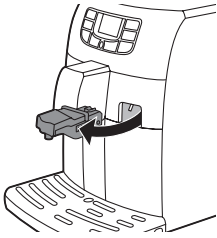
- 1 Press and hold the ESPRESSO button or ESPRESSO LUNGO button until the display shows the word MEMO.
- 2 When the cup contains the desired amount of coffee, press the OK button to save the selected quantity.

## Adjusting the grind setting

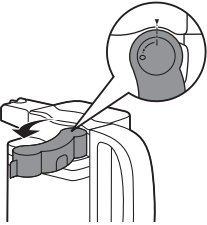
- 1 Open the coffee bean hopper.
- 2 Place the end of the measuring spoon handle on the grinder adjustment knob in the coffee bean hopper. Use the spoon to press and turn the knob to the left or to the right one notch a time.
- 3 There are 10 different grinding degree settings you can choose from. The smaller the dot, the stronger the coffee.
  - Coarse grind: lighter taste, for dark roasted coffee blends.
  - Fine grind: bolder taste, for light roasted coffee blends.
- 4 Place the coffee bean hopper back.
- 5 Brew 2-3 coffees to taste the difference.

## Cappuccino, baby cappuccino and milk froth

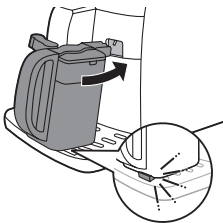
Note: You can adjust the cappuccino and milk froth quantity.



- 1 Remove the hot water dispensing spout.
- 2 Remove the milk carafe lid. Fill the milk carafe with milk to a level between the MIN and MAX level and place back the lid.



- 3 Turn the dispensing spout on the milk carafe to 'I'.



- 4 Insert the milk carafe into the machine. Make sure the carafe is inserted properly.
- 5 Place a cup under the coffee and milk dispensing spouts.
- 6 Press the CAPPUCCINO button to brew a cappuccino. Press the MILK FROTH button to brew a milk froth. Press the SPECIAL DRINKS button. The machine dispenses the beverage according to the preset quantities.

## Brewing special drinks

In the special drinks menu you can select hot water and baby cappuccino.

- 1 Press the SPECIAL DRINKS button to enter the menu. The display shows the options for special drinks.
- 2 Press the UP/DOWN buttons to scroll through the options on the menu.
- 3 Press the OK button to confirm the desired beverage.
- 4 When you select HOT WATER, insert the hot water dispensing spout into the machine and lock it into place. When you select cappuccino, milk froth or baby cappuccino, insert the milk carafe into the machine.

## Descaling



You have to descale the machine when the display shows the CALC CLEAN icon.

If you do not descale when the display shows the CALC CLEAN icon, the machine may stop working properly. In this case, repairs are not covered by the warranty. Never drink the water with descaling mixture that you pour into the water tank or any water with residues that comes out of the machine during the descaling procedure. The descaling procedure lasts approximately 30 minutes. Only use the Gaggia solution to descale the machine. The Gaggia descaling solution is designed to ensure optimal performance of the machine.

## Descaling procedure



You can pause the descaling or rinsing cycle by pressing the ESC button. The display will show the following icon. To continue the descaling or rinsing cycle, press the OK button.

- 1 Remove and empty the drip tray. Slide the drip tray back into the machine.
- 2 Remove the water filter from the water tank (if present).
- 3 Fill the milk carafe with fresh water up to the MIN level. Turn the dispensing spout of the milk carafe to the 'I' position. Insert the milk carafe into the machine.
- 4 Press the OK button.

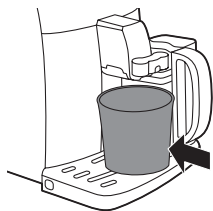


- The display shows the following icon to remind you have to place the milk carafe in the machine.



5 The display shows the following icon to indicate that the machine enters the descaling cycle. If you want to exit the descaling cycle, press the ESC button.

- 6 Pour the entire bottle of Gaggia descaling solution (250ml) into the water tank.
- 7 Add water to the descaling solution in the water tank up to the CALC CLEAN indication.

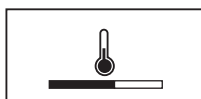


- 8 Place a large container (1.5 l) under the coffee and milk dispensing spouts.
- 9 Press the OK button to start the descaling cycle. The machine dispenses the entire descaling solution at regular intervals through the coffee and milk dispensing spouts (this takes approximately 25 minutes).
- 10 Wait until all of the descaling solution has been dispensed. Remove and empty the container and the milk carafe.
- 11 Remove and empty the drip tray. Slide the drip tray back into the machine.
- 12 Rinse the water tank and fill it with fresh water up to the CALC CLEAN indication. Slide the water tank back into the machine.
- 13 Fill the milk carafe with fresh water up to the MIN level and place it back into the machine. Place the container back under both spouts.
- 14 Press the OK button to start the rinsing cycle (this takes approximately 4 minutes).



The display shows the following icon to indicate that the rinsing cycle is finished.

- 15 Rinse the water tank and place the water filter back into the water tank (if it was installed).
- 16 Fill the water tank with fresh water up to the MAX level. Slide the water tank back into the machine.
- 17 Press the OK button to end the descaling cycle.
- 18 Place a container under the coffee and milk dispensing spouts.



- 19 The display shows the following icon to indicate that the machine is heating up. The machine performs an automatic rinsing cycle.
- 20 Remove and clean the milk carafe see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Weekly cleaning of the milk carafe'. Insert the water dispensing spout into the machine.
- 21 Remove and empty the drip tray. Slide the drip tray back into the machine.
- 22 Remove and rinse the brew group see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Clean the brew group'. The machine is now ready for use.

## Interruption of the descaling cycle

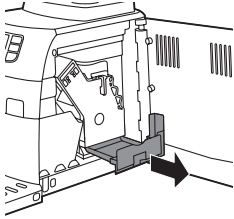
Once the descaling cycle has started, you must complete it till the very end without turning off the machine. In case you get stuck during the cycle or in case of power failure or accidental disconnection of the power cord, you can exit by pressing the standby button. If this occurs, empty and rinse carefully the water tank, then fill it up to the CALC CLEAN level. Follow the instructions in chapter 'First installation', section 'Manual rinsing cycle' before brewing any beverage. If the cycle was not completed, the machine will require another descaling cycle to be performed at your earliest convenience.

# Cleaning and maintenance

## Weekly cleaning of the brew group

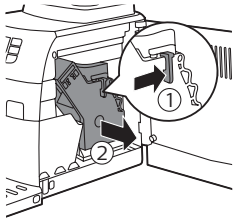
Clean the brew group once per week.

- 1 Remove the coffee grounds container and open the service door.
- 2 Remove the coffee residues drawer.

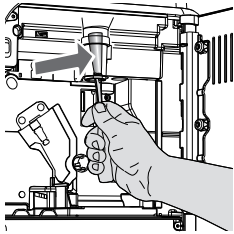


- 3 To remove the brew group, press the lever and pull the brew group out of the machine.

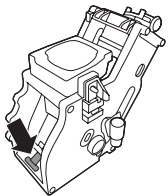
- 4 Rinse the brew group with fresh water and let it air dry.



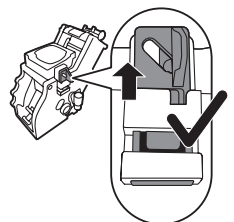
- 5 Thoroughly clean the coffee outlet duct with the handle of a spoon or with another rounded kitchen utensil.

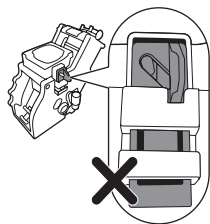


- 6 To place the brew group back, make sure that the lever is in contact with the base of the brewing unit. Note: If it is not in contact with the base, push it down.



- 7 Make sure the locking hook of the brew group is in the correct position. To position the hook correctly, push it upwards until it is in uppermost position.



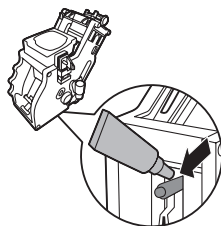


- 8 The hook is not correctly positioned if it is still in bottommost position.
- 9 Slide the brew group back into the machine along the guiding rails on the sides until it clicks into position. Then place the coffee residues drawer back in the machine.

## Lubrication

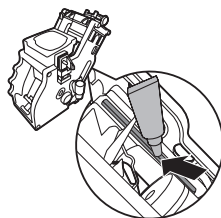
Lubricate the brew group after approximately 500 cups of coffee or once a month.

- 1 Apply some lubricant around the shaft in the bottom of the brewing unit.



- 2 Apply lubricant to the rails on both sides, as shown in the illustration.

- 3 Slide the brew group back into the machine along the guiding rails on the sides until it clicks into position. Then place the coffee residues drawer back in the machine.



## Milk carafe quick clean

Between brewing milk varieties you can rinse the spout with hot water to make sure every milk recipe is optimal.

- 1 Place a cup or container under the spout to collect the water.
- 2 Turn the milk dispensing spout to the 'I' position.
- 3 Press the CARAFE QUICK CLEAN button.
  - The display reminds you have to insert the milk carafe, press the OK button to confirm.

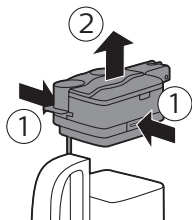
Note: Press the ESC button if you want to interrupt the milk carafe clean.



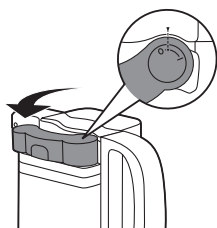
## Daily cleaning of the milk carafe

It is important to clean the milk carafe every day or after you have used it, as this preserves hygiene and ensures perfect milk froth consistency.

1 Press the release buttons to remove the lid.

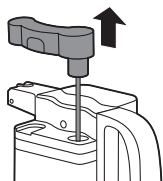


2 Turn the milk dispensing spout up to the reference mark (indicated by a dot).



3 Lift the milk carafe dispenser to remove it from the lid and wash it with lukewarm water. Remove all milk residues.

4 Put the milk dispensing spout back onto the milk carafe lid. To insert it, align the dot on the spout with the indication on the lid.



## Weekly cleaning of the milk carafe

1 Press the release buttons to remove the lid.

2 Rinse the lid and the milk carafe with fresh water. Remove all milk residues.

3 Place the lid back onto the milk carafe and make sure it locks into place.

4 Remove the top of the lid and fill the milk carafe with fresh water up to the MAX level.

5 Place the top of the lid back onto the milk carafe.

6 Insert the milk carafe into the machine. Place a container under the milk dispensing spout.

7 Press the MILK FROTH button to select hot milk.

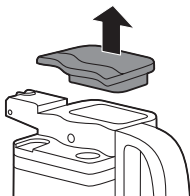
8 The display shows the icon to indicate that the machine is dispensing water.

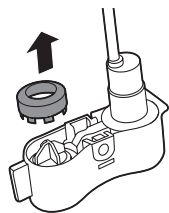
9 When the machine stops dispensing, remove and empty the milk carafe. The display will ask you to perform a quick clean cycle, you do not need to perform this cycle during the weekly cleaning of the milk carafe.

10 Press the release buttons to remove the lid of the milk carafe.

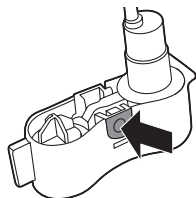
11 Turn the milk dispensing spout to the dot indicated on the lid.

12 Lift the milk dispensing spout off the lid.

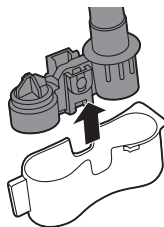




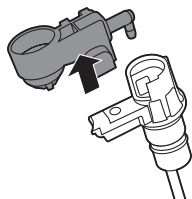
13 Remove the ring from the milk carafe dispensing spout.



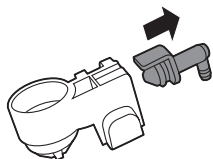
14 Press the button indicated with the arrow to unlock the cover of the milk dispensing spout.



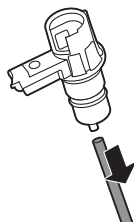
15 To remove the cover, press the sides of the dispensing spout lightly and pull the cover downwards off the dispensing spout.



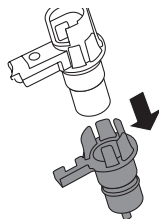
16 Pull the milk frothing unit upwards.



17 Pull the fitting outwards from the milk frothing device.



18 Remove the suction tube.



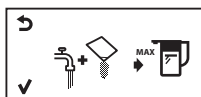
- 19 Pull the fitting outwards and separate it from the remaining part.
- 20 Clean all parts with lukewarm water.
- 21 Reassemble all parts following in reverse order.

## Monthly full milk carafe cleaning with Philips milk circuit cleaner

You can purchase a Philips milk circuit cleaner from your local reseller or from the authorized service centers.

Note: Before you start the procedure, make sure that the water tank is filled up to the MAX level.

- 1 Press the MENU button.
- 2 Scroll through the menu till you see FULL CARAFE CLEAN.
- 3 Press the OK button.



- 4 Pour the content of the Philips milk circuit cleaner sachet into the milk carafe and fill the milk carafe with water up to the maximum level.
- 5 Turn the milk dispensing spout to the 'I' position and insert the milk carafe into the machine.
- 6 Place a large container under the milk dispensing spout.

7 Press the OK button to confirm. The display shows the following icon.

Note: You cannot interrupt the full milk carafe cleaning. If the full milk carafe cleaning gets interrupted, you have to restart the cycle again.

8 The display reminds you have to fill the milk carafe with fresh water, fill the milk carafe up till the max level. Press ok button to confirm.

The display shows the following icon.



9 The display shows a tick icon when the carafe rinsing cycle is finished. press the ESC button to return to the main menu.

## Ordering maintenance products

- Intenza+ water filter
- Gaggia descaling solution
- Philips milk circuit cleaner

## Warning icons and error codes

Warning signals are displayed in red. Below you find a list of the warnings that may appear on the display and their meaning.



- Fill the water tank with fresh water to the MAX level indication.



- The bean hopper is empty. Put new coffee beans in the bean hopper.



- The brew group is not in the machine. Insert the group.



- Close the service door.



- Remove the coffee grounds container and empty it.



- There is too much powder in the brew group. Clean the brew group.



- If an error code is triggered, check the section 'Meaning of error codes' to see what the code on the display means and what you can do. The machine cannot be used when this icon is on the display.



- You forgot to place the lid on the coffee bean hopper. If you do not place it back within 30 seconds the display will return to the main menu and the brewing cycle will be stopped.

## Meaning of error codes

Error code	Problem	Cause	Possible solution
1	Coffee grinder blocked	Coffee exit duct clogged	Clean the coffee exit duct thoroughly with the handle of the multifunctional tool or a spoon handle.
3 - 4	The brew group cannot be removed.	The brew group is not positioned correctly.	Close the maintenance door. Switch the machine off and back on again. Wait for the 'machine ready' icon on the display and then remove the brew group.
5	Water circuit problem	There is air in the water circuit.	Remove and place back the water tank a couple of times. Make sure you insert it into the machine properly. Check if the water tank compartment is clean.
Other error codes			Switch the machine off and switch it back on again after 30 seconds. Try this 2 or 3 times.

If the above solutions do not help to remove the error code icon from the display and bring the machine back to normal working order, contact the Gaggia hotline. Contact details can be found in the warranty booklet or visit [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) or [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The machine does not switch on	The machine is disconnected.	Check if the power supply cord is inserted correctly
The machine is in DEMO mode.	The standby button has been pressed for more than 8 seconds.	Switch the machine off and then on again using the main switch on.
The drip tray is quickly filled.	This is normal. The machine uses water to rinse the internal circuit and brew group. Some water flows through the internal system directly into the drip tray.	Empty the drip tray when the 'drip tray full' full indicator pops up through the drip tray cover.
		Place a cup under the dispensing spout to collect rinsing water.

---

The coffee grounds container full icon remains displayed.	The coffee grounds container was emptied while the machine was switched off.	Always empty the coffee grounds container while the machine is ON. If the coffee grounds container is emptied while the machine is switched off, the coffee cycle counter is not reset. In that case, the 'empty coffee grounds container' message will stay on the display even though the container is not full.
	The coffee grounds container was placed back too fast.	Do not place back the coffee grounds container until the screen message prompts you to put it back
The brew group cannot be removed.	The brew group is not positioned correctly.	Close the maintenance door. Switch the machine off and back on again. Wait for the machine ready screen to appear and then remove the brew group
	The coffee grounds container is not removed.	Remove the coffee grounds container before removing the brew group
The brew group cannot be inserted.	The brew group is not in the correct position.	The brew group was not put in rest position before it was placed back. Make sure that the lever is in contact with the base of the brew group and that the hook of the brew group is in the correct position.
		Reset the machine by switching it on and off. Place the drip tray and the coffee grounds container back. Leave the brew group out. Close the maintenance door and switch the machine on and off. Then try to reinsert the brew group.
	The machine is still in the descaling procedure.	You cannot remove the brew group when the descaling process is active. First complete the descaling process and then remove the brew group.
The coffee has too little crema or is watery.	The grinder is set to a coarse setting.	Adjust the grinder to a finer setting.
	The coffee blend is not the correct one.	Change the coffee blend.
	The machine is performing its self-adjustment.	Brew a few cups of coffee.

---

	The brew group is dirty.	Clean the brew group.
Coffee is leaking from the coffee dispensing spout	The coffee dispensing spout is clogged.	Clean the coffee dispensing spout and its holes using a pipe cleaner.
The coffee is not hot enough.	The cups you use are cold.	Preheat the cups by rinsing them with hot water.
	The temperature is set too low. Check the menu settings.	Set the temperature to high in the menu.
	You added milk.	Whether the milk you add is warm or cold, it will always decrease the temperature of the coffee to some extent.
The machine grinds the coffee beans, but coffee does not come out.	The grind is set too fine.	Adjust the grinder to a coarser setting.
	The brew group is dirty.	Clean the brew group.
	The coffee dispensing spout is dirty.	Clean the coffee dispensing spout and its holes with a pipe cleaner.
	The coffee exit duct is blocked.	Clean the coffee exit duct with the handle of the multifunctional tool or a spoon handle.
The coffee comes out slowly.	The grind is ground too finely.	Change the coffee blend or adjust the grinder.
	The brew group is dirty.	Clean the brew group.
	The coffee exit duct is blocked.	Clean the coffee exit duct with the handle of the multifunctional tool or a spoon handle.
	The machine circuit is blocked by limescale.	Descalcify the machine.
The milk does not froth.	The milk carafe is dirty or not inserted correctly.	Clean the carafe and make sure that you position and insert it correctly.
	The milk froth dispensing spout has not been opened fully.	Check that the milk froth dispensing spout has been set in the correct position.
	The milk carafe is incompletely assembled.	Check that all the components have been assembled correctly.

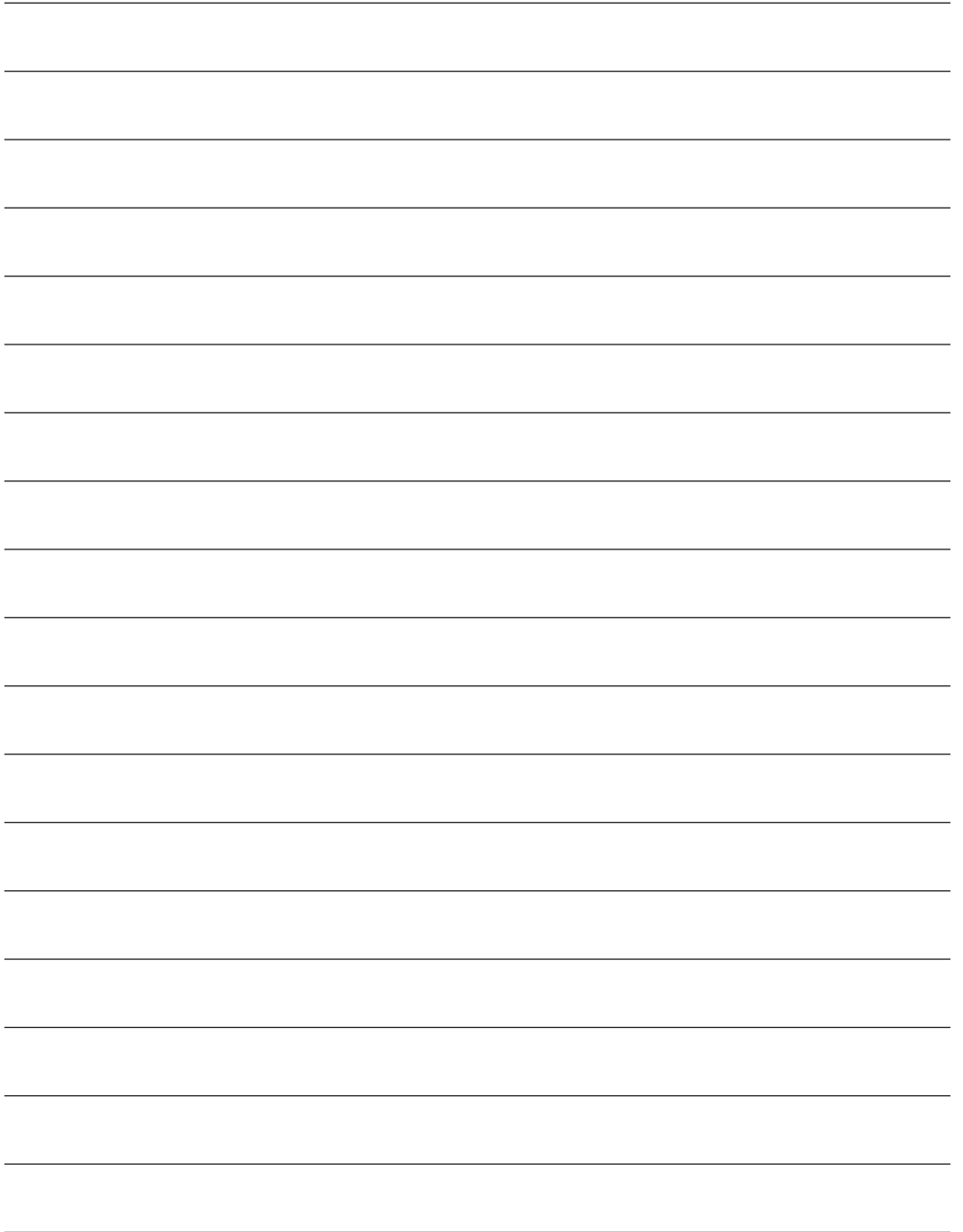
---

	The type of milk used is not suitable for frothing.	We have tested the following milk types which proved to deliver a good milk froth result: semi-skimmed or full-fat cow's milk, soy milk and lactose-free milk. Other types of milk have not been tested and may result in a small amount of milk froth.
There is water under the machine.	The drip tray is too full and overflowed.	Empty the drip tray when the drip tray full indicator pops up through the drip tray. Always empty the drip tray before you start descaling the machine.
	The machine is not placed on a horizontal surface.	Place the machine on a horizontal surface so that the drip tray full indicator works properly.

---

Note: If you are unable to solve the problem with the information in this table, contact your local reseller or an authorized service center. Contact details are included in the warranty booklet supplied separately or visit [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) or [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).





# ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Durante el uso de electrodomésticos, se aconseja tomar algunas precauciones de base:

1. Leer integralmente las instrucciones.
2. No tocar las superficies calientes. Usar los asideros o los mandos.
3. No sumergir el cable, los enchufes ni la estructura de la máquina en agua u otro líquido para evitar incendios, descargas eléctricas o accidentes.
4. Prestar una atención especial a la utilización de la máquina en presencia de niños.
5. Desconectar la máquina de la toma de corriente si no se usa y antes de cualquier tarea de limpieza. Dejar enfriar la máquina antes de introducir o extraer cualquiera de sus componentes y antes de proceder a su limpieza.
6. No poner en funcionamiento la máquina si el cable o el enchufe están dañados, si se producen mal funcionamientos o si el aparato ha sido dañado. Llevar a controlar, reparar o ajustar el aparato al centro de asistencia técnica autorizado más cercano.
7. El uso de accesorios no aconsejados por el fabricante del aparato podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
8. No utilizar al aire libre.
9. Evitar que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o de la superficie de trabajo o que toque superficies calientes.
10. No colocar la máquina sobre o cerca de hornillos de gas o eléctricos o dentro de un horno caliente.
11. En cualquier caso, conectar antes el enchufe al aparato y luego el cable de alimentación a la toma de corriente de pared. Para desconectar la máquina, poner todos los mandos en "off", luego retirar el enchufe de la toma de corriente de pared.
12. No utilizar el aparato con fines distintos a los previstos.
13. Conservar estas instrucciones.

## CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

# ADVERTENCIAS

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. Cualquier asistencia, excepto las operaciones de limpieza y habitual mantenimiento efectuadas por el usuario, deberá llevarse a cabo por un centro de asistencia técnica autorizado. No sumergir la máquina en agua. Para limitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no desmontar la máquina. En el interior de la máquina no hay partes cuyo mantenimiento puede ser llevado a cabo por el usuario. Las reparaciones necesarias las debe efectuar únicamente el servicio de asistencia autorizado.

1. Comprobar que la tensión indicada en la placa de datos corresponda a la tensión de la instalación.
2. No llenar el depósito con agua caliente o hirviendo. Utilizar sólo agua fría.
3. Mantener las manos y el cable de alimentación lejos de las partes calientes de la máquina durante su funcionamiento.
4. No utilizar para la limpieza polvos abrasivos o detergentes agresivos. Es suficiente con utilizar un paño suave humedecido con agua.
5. Para obtener un café con un sabor excelente, utilizar agua depurada o embotellada. Se aconseja de todos modos una descalcificación periódica cada 2 o 3 meses.
6. No utilizar granos de café caramelizados o aromatizados.

## INSTRUCCIONES PARA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- A. Utilizar un cable de alimentación corto (o un cable extraíble) para evitar engancharse o tropezar sobre un cable más largo.
- B. Es posible utilizar cables extraíbles más largos o alargadores a condición de que se preste especial atención durante el uso.
- C. Si se utiliza un cable de alimentación largo extraíble o un alargador:
  1. Comprobar que la potencia eléctrica del cable de alimentación extraíble o del alargador sea al menos igual a la del aparato.
  2. Si el aparato tiene puesta a tierra, comprobar que el alargador tenga tres hilos y esté provisto de puesta a tierra.
  3. Colocar el cable de modo que no cuelgue de la superficie de trabajo o de la mesa para evitar que los niños se enganchen y tropiecen.

# Contenido

Introducción	33
Precaución	33
Instrucciones para el cable de alimentación	34
Información general	34
Información de seguridad importante	35
Advertencia	35
Precaución	36
Cafeteras con jarra de leche	37
Campos electromagnéticos (CEM)	37
Reciclaje	37
Garantía y asistencia	38
La pantalla	38
Primera instalación	38
Ciclo de enjuague manual	39
Filtro de agua	39
Instalar el filtro de agua	39
Reemplazar el filtro de agua	40
Medir la dureza del agua	40
Uso de la máquina	41
Preparar café con granos	41
Preparar café ya molido	41
Ajustar la cantidad de café	42
Ajustar la configuración del molino	42
Capuchino, capuchino pequeño y espuma de leche	42
Preparación de bebidas especiales	43
Eliminación de la cal	43
Proceso de descalcificación	43
Interrupción del ciclo de descalcificación	45
Limpieza y mantenimiento	45
Limpieza semanal del grupo de café	45
Lubricación	46
Limpieza rápida de la jarra de leche	46
Limpieza diaria de la jarra de leche	47
Limpieza semanal de la jarra de leche	48
Limpieza de la jarra de leche completa mensual con el Philips limpiador de circuito de leche	49
Pedidos de productos de mantenimiento	50
Iconos de advertencia y códigos de error	50
Significado de los códigos de error	51
Solución de problemas	52

# Introducción

¡Felicidades por la compra de esta máquina de espresso automática completa Gaggia Velasca Prestige! La máquina es adecuada para preparar café espresso usando granos de café enteros.

Este aparato ha sido revisado utilizando café; a pesar de la esmerada limpieza, es posible que pueda encontrar algunos restos de café. De todas formas, garantizamos que esta máquina es absolutamente nueva.

Cuando utiliza un aparato eléctrico, se deben seguir siempre las precauciones de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- 1 Lea todas las instrucciones.
- 2 No toque las superficies calientes. Use las agarraderas o manijas.
- 3 Como protección contra incendios, descarga eléctrica y lesiones personales, no sumerja el cable de alimentación, enchufes ni el aparato en agua u otro líquido.
- 4 Es necesaria una estricta supervisión cuando el aparato es usado por niños o en su cercanía.
- 5 Desenchufe de la pared cuando no está en uso y antes de limpiar. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el dispositivo.
- 6 Nunca use el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, si funciona mal o si sufrió algún tipo de daño. Regrese el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que sea examinado, reparado o ajustado.
- 7 El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- 8 No utilizar en exteriores.
- 9 No deje que el cable cuelgue del borde de la superficie sobre la que se encuentra apoyado ni permita que toque superficies calientes.
- 10 No lo coloque sobre o cerca de los quemadores eléctricos o en un horno caliente.
- 11 Siempre ajuste primero el aparato, después conecte el cable al enchufe de pared. Para desconectar, gire cualquier control a 'apagado', luego desenchufe de la pared.
- 12 Utilice el aparato solamente para el fin con el que fue creado.
- 13 Conserva estas instrucciones

# Precaución

Este dispositivo es para ser usado en el hogar solamente. Cualquier servicio, que no sea limpieza y mantenimiento del usuario, debe ser realizado por un centro de servicio autorizado. No sumerja la máquina en agua. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, desmonte la máquina. No hay partes al interior de la máquina que necesiten servicio por parte del usuario. La reparación debe ser realizada por personal de servicio autorizado solamente.

- 1 Revise el voltaje para asegurarse de que el voltaje indicado en la placa de datos corresponda a su voltaje.
- 2 Nunca use agua caliente o tibia para llenar el tanque de agua. Use agua fría solamente.

- 3 Mantenga sus manos y el cable lejos de las partes calientes del aparato durante su funcionamiento.
- 4 Nunca limpie con polvos para refregar o limpiadores fuertes. Simplemente use un paño húmedo con agua.
- 5 Para obtener un óptimo sabor de café, use agua purificada o de botella. Se recomienda aún descalcificar cada 2 a 3 meses.
- 6 No use granos de café caramelizados o de sabores.

## Instrucciones para el cable de alimentación

- Un cable de alimentación corto (o un cable de alimentación desmontable) se proporcionará para reducir el riesgo de enredarse o tropezarse con un cable largo.
- Cables de alimentación desmontables más largos o cables de extensión están disponibles y se pueden usar con las precauciones debidas.
- Si se usa un cable de alimentación desmontable largo o un cable de extensión:
  - 1 La capacidad eléctrica del cable de alimentación desmontable o del cable de extensión indicada debería ser por lo menos la misma del aparato.
  - 2 Si el aparato es del tipo a tierra, el cable de extensión debería ser un cable a tierra tipo 3 y
  - 3 El cable más largo debe instalarse de tal manera que no cuelgue del borde de la superficie de apoyo, para así evitar que sea jalado por los niños o tropezones y caídas.

## Información general

- 1 Tapa del depósito de granos de café
- 2 Tapa del depósito de granos de café
- 3 Enchufe de cable de alimentación
- 4 Tanque de agua
- 5 Compartimiento de café ya molido
- 6 Manija de ajuste del molino
- 7 Panel de control
- 8 Depósito de posos de café
- 9 Salida de café
- 10 Bandeja de goteo
- 11 Cubierta de la bandeja de goteo
- 12 Indicador de llenado de bandeja de goteo
- 13 Botón espresso
- 14 Botón lungo espresso
- 15 Botón de fuerza de aroma
- 16 Botón de limpieza rápida de la jarra
- 17 Botón de espera
- 18 Botón Menú
- 19 Botón de bebidas especiales
- 20 Botón de espuma de leche
- 21 Botón de capuchino
- 22 Cable de alimentación
- 23 Cepillo limpiador (para tipos específicos solamente)
- 24 Grasa para el grupo de café (para tipos específicos solamente)
- 25 Cuchara de medición de café ya molido
- 26 Tira de prueba de dureza del agua

- 27 Cajón para residuos de café
- 28 Grupo de café
- 29 Jarra de leche
- 30 Salida de agua caliente

## Información de seguridad importante

Este aparato dispone de funciones de seguridad. No obstante, lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad. Utilice la cafetera solamente como se describe en estas instrucciones con el fin de evitar lesiones o daños accidentales debidos al uso inadecuado del aparato. Conserve este folleto de seguridad para consultarlo en el futuro.

## Advertencia

### General

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la cafetera se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de una mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no sumerja en agua, ni en ningún otro líquido, el aparato, el enchufe ni el cable de red.
- No vierta líquidos en el conector del cable de alimentación.
- Manténgase alejado de los chorros de agua caliente que produce el aparato para evitar quemaduras en el cuerpo.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas y los botones.
- Apague el aparato con el interruptor principal situado en la parte posterior (si existe) y desenchúfelo de la toma de corriente en las situaciones siguientes:
  - Si se produce una avería.
  - Si no va a utilizar la cafetera durante un tiempo prolongado.
  - Antes de limpiar la cafetera.
- Tire de la clavija, no del cable de alimentación.
- No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- No haga ninguna modificación en el aparato ni en el cable de alimentación.
- Repare el aparato solamente en un centro de servicio autorizado Gaggia para evitar riesgos.
- El aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años de edad.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas cuya capacidad física, psíquica o sensorial esté reducida o no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si cuentan con supervisión o formación sobre el uso seguro del aparato y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso.

- Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión.
- Mantenga la cafetera y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el molinillo de café.
- Tenga cuidado al dispensar agua caliente. La dispensación puede llegar precedida de pequeños chorros de agua caliente. Espere a que el ciclo haya finalizado antes de retirar la boquilla dispensadora de agua caliente.

## Precaución

### General

- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico normal. No se ha diseñado para usarlo en entornos como cocinas para empleados de tiendas, oficinas, granjas u otros entornos laborales.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable. Manténgalo en posición vertical, incluso durante el transporte.
- No coloque el aparato sobre una placa caliente, justo al lado de un horno caliente, un calefactor u otra fuente de calor similar.
- Ponga solamente granos de café tostados en la tolva de granos. Si pone café molido, café instantáneo, granos de café crudos o cualquier otra sustancia en la tolva de granos de café, puede provocar daños en el aparato.
- Deje que la cafetera se enfríe antes de insertar o retirar cualquier pieza. Las superficies calentadoras pueden retener calor residual después del uso.
- No llene nunca el depósito de agua con agua templada, caliente o con gas, ya que esto puede provocar daños en el depósito de agua y en la cafetera.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato. Utilice simplemente un paño suave humedecido con agua.
- Elimine los depósitos de cal del aparato periódicamente. El aparato indica cuándo es necesaria la descalcificación. Si no se realiza, el aparato dejará de funcionar correctamente. En este caso, la garantía no cubre la reparación.
- No guarde la cafetera a temperaturas inferiores a 0 °C. El agua que queda en el sistema de calentamiento podría congelarse y provocar daños.
- No deje agua en el depósito de agua cuando no vaya a utilizar la cafetera durante un largo periodo de tiempo. El agua puede contaminarse. Utilice agua limpia cada vez que utilice el aparato.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Gaggia no recomiende específicamente. Si utiliza este tipo de accesorios o piezas, la garantía quedará anulada.
- Una limpieza y un mantenimiento regulares prolongan la vida de la cafetera y garantizan una calidad óptima y el sabor perfecto para su café.
- La cafetera está expuesta de forma continuada a humedad, café y cal.



Por eso, es muy importante limpiar y mantener la cafetera con regularidad según se describe en el manual de usuario y en el sitio web. Si no sigue estos procedimientos, la cafetera podría dejar de funcionar. En este caso, la garantía no cubre la reparación.

- No lave el grupo de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo. Puede provocar que el grupo de preparación del café se averíe y afectar al sabor del café.
- Para evitar que se introduzcan fibras en el interior, no seque el grupo de preparación del café con un paño.
- No beba la solución que se dispensa durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.
- Añada solo café molido al compartimento de café molido. Otras sustancias y objetos podrían provocar daños graves en el aparato. En este caso, la garantía no cubre la reparación.
- No use la máquina dentro de un armario.

## Cafeteras con jarra de leche

### Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que antes de la dispensación pueden salir chorros de leche y vapor. Espere a que el ciclo haya finalizado antes de retirar la jarra de leche.

### Precaución

- Asegúrese de que la jarra de leche esté instalada y de que la boquilla dispensadora de leche esté abierta antes de seleccionar una bebida de café con leche o espuma de leche.
- Añada solo leche o agua (para limpiar) en la jarra de leche.
- No limpie la jarra de leche en el lavavajillas.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Reciclaje



- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia, contacte con su distribuidor local o con un centro de asistencia autorizado. Los datos de contacto se indican en el libro de garantía entregado por separado; también puede visitar [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) o [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

## La pantalla



Algunos botones se pueden usar para navegar por los menús:

- Botón ESPRESSO = Botón ESC: puede presionar este botón para regresar al menú principal. El botón ESC lo regresa un nivel. Es posible que tenga que presionar el botón ESC varias veces para regresar al menú principal.



- Botón AROMA STRENGTH = Botón OK: puede presionar este botón para seleccionar, confirmar o detener una función.



- Botón CAPPUCCINO = Botón UP: presione este botón para desplazarse hacia arriba en el menú de la pantalla.



- Botón SPECIAL DRINKS = Botón DOWN: presione este botón para desplazarse hacia abajo en el menú de la pantalla.

## Primera instalación

- 1 Deslice la bandeja de goteo con la tapa en la máquina.
- 2 Quite el tanque de agua.
- 3 Llene el tanque al nivel MAX con agua fresca.
- 4 Llene el depósito con granos de café.
- 5 Inserte la clavija pequeña en el enchufe que se encuentra en la parte posterior de la máquina. Inserte el enchufe en el enchufe de pared.

Nota: La pantalla le recuerda que tiene que insertar la salida de agua caliente. Si no está insertada, presione ambos lados de la salida de agua caliente y colóquela en la máquina hasta escuchar un clic.

- 6 Coloque un contenedor debajo de las salidas de café y agua caliente.
- 7 Presione el botón STANDBY.
- 8 Presione el botón OK para comenzar el ciclo de cebado del circuito automático.



La máquina realiza el ciclo de enjuague automático.

- 9 Quite el tanque de agua de la máquina, vacíelo.
- 10 Llene el tanque con agua fresca y vuelva a ponerlo en la máquina.
- 11 Continúe con el siguiente paso: el ciclo de enjuague manual.

## Ciclo de enjuague manual

- 1 Coloque un contenedor debajo de la salida.
- 2 Presione el botón AROMA STRENGTH para seleccionar café ya molido. No agregue café ya molido.
- 3 Presione el botón ESPRESSO LUNGO. La máquina comienza a suministrar agua.
- 4 Cuando la máquina termina de suministrar, vacíe el contenedor. Repita los pasos 1 al 3 dos veces.
- 5 Presione el botón SPECIAL DRINKS. Ponga un contenedor debajo de la salida de agua caliente.
- 6 Presione los botones UP/DOWN para deslizarse a través de las opciones de la pantalla. Presione el botón OK para seleccionar 'agua caliente'.
  - La pantalla le recuerda que tiene que instalar la salida de agua caliente (si no está colocada), presione el botón OK para confirmar.
- 7 Presione el botón OK para comenzar a suministrar agua caliente.
  - Suministre agua hasta que la pantalla muestre el icono 'no agua'.
- 8 Llene el tanque con agua fresca hasta el nivel MAX y quite el contenedor.

La máquina está lista para usarse.

## Filtro de agua

El filtro de agua Intenza+ está diseñado para reducir los depósitos de cal en la máquina de café y proporcionar agua filtrada para conservar el aroma y el sabor de cada tasa de café.

## Instalar el filtro de agua

- 1 Quite el filtro blanco pequeño del tanque de agua y guárdelo en un lugar seco.

Nota: conserve el filtro blanco pequeño para su uso futuro. Lo necesitará para el proceso de descalcificación.

- 2 Quite el filtro de su empaque y sumérjalo en agua fría con la apertura viendo hacia arriba. Presione los lados del filtro ligeramente para dejar salir las burbujas de aire.
- 3 Coloque el filtro en el tanque de agua vacío. Presiónelo hacia abajo hasta que ya no se pueda mover.
- 4 Llene el tanque de agua con agua fresca hasta la indicación MAX y colóquelo en la máquina.

5 Seleccione la función de agua caliente y suministre agua caliente hasta que el tanque esté vacío (consultar el capítulo 'Uso de la máquina', sección 'Preparar bebidas especiales').

6 Rellene el tanque de agua con agua fresca hasta la indicación MAX y vuelva a colocarlo en la máquina.

7 Presione el botón MENU para entrar al menú

8 Presione el botón DOWN hasta que la pantalla muestre el siguiente icono.



9 Presione el botón UP para seleccionar 'ON' y presione el botón OK para confirmar.

10 Presione el botón ESC. El filtro y la máquina ya están listos para usarse.



## Reemplazar el filtro de agua



La pantalla muestra el siguiente icono para indicar que el filtro de agua necesita ser reemplazado.

1 Reemplace el filtro como se describe en la sección 'Instalar el filtro de agua'.

2 Presione el botón MENU y presione el botón UP/DOWN para descender de las opciones en el menú hasta que aparezca el siguiente icono.

3 Seleccione la opción RESTABLECER y presione el botón OK para confirmar.

4 Presione el botón ESC para salir. Si el filtro ya está instalado y desea quitarlo y no reemplazarlo, elija OFF



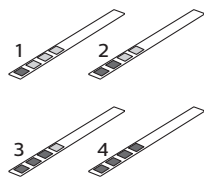
## Medir la dureza del agua

Para poder ajustar la configuración de la máquina al agua de su región, mida la dureza del agua con la tira provista.

1 Sumerja la tira de prueba de dureza de agua (provista con esta máquina) en agua fresca por 1 segundo.

2 Retire la tira de prueba de dureza de agua y espere 1 minuto.





3 Revise cuántos cuadros cambiaron de color a rojo y revise la dureza del agua en la tabla siguiente.

número de cuadros rojos	valor a ser establecido	dureza del agua
1	1	agua muy suave
2	2	agua suave
3	3	agua dura
4	4	agua muy dura

### Establecer la dureza del agua

- 1 Para establecer la dureza del agua, presione el MENU, seleccione menú y desplácese para seleccionar la dureza del agua.
- 2 Presione el botón OK y seleccione la dureza del agua en su zona.
- 3 Presione el botón OK para confirmar.
- 4 Presione el botón ESC para regresar al menú principal.

## Uso de la máquina

### Preparar café con granos

- 1 Ajuste la salida de café al tamaño de la tasa.
- 2 Presione el botón AROMA STRENGTH para seleccionar la fuerza del café deseada de 1 a 5 granos.
- 3 Presione el botón ESPRESSO para preparar un espresso o presione el botón ESPRESSO LUNGO para preparar un café.

### Preparar café ya molido

Cuando prepare café ya molido, use la cuchara de medición que está en la herramienta multifuncional provista para poner la dosis correcta en el compartimiento de café ya molido. Si agrega más café ya molido, el excedente de café terminará en el cajón de posos de café.

- 1 Abra la cubierta del compartimiento de café ya molido.
- 2 Vierta un cuchara de medición de café ya molido en el compartimiento.

**Precaución: No ponga ninguna otra sustancia que no sea café ya molido en el compartimiento de café, ya que esto podría dañar la máquina.**

- 3 Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de café ya molido.
- 4 Coloque una tasa debajo de la salida.

- 5 Presione el botón AROMA STRENGTH para seleccionar café ya molido.
- 6 Presione el botón ESPRESSO.
- La máquina comienza a preparar café.

Nota: Solo puede preparar una bebida de café a la vez con café ya molido.

## Ajustar la cantidad de café

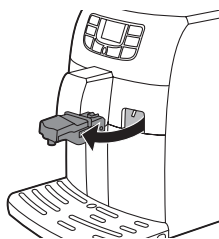
- 1 Mantenga presionado el botón ESPRESSO o el botón ESPRESSO LUNGO hasta que se muestre en la pantalla la palabra MEMO.
- 2 Cuando la tasa contiene la cantidad de café deseada, presione el botón OK para guardar la cantidad seleccionada.

## Ajustar la configuración del molino

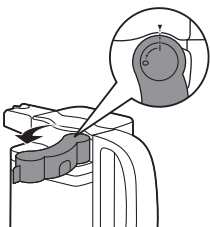
- 1 Abra el depósito de granos de café.
- 2 Coloque la punta del mango de la cuchara medidora en la manija de ajuste del molino en el depósito de granos de café. Use la espuma para presionar y girar la manija hacia la izquierda o derecha un poco a la vez.
- 3 Hay 10 configuraciones de grado de molido diferentes para escoger. Entre más pequeño el punto, más fuerte el café.
  - Molido grueso: sabor más ligero, para las mezclas de café tostado oscuro.
  - Molido fino: sabor más fuerte, para mezclas de café tostado claro
- 4 Vuelva a colocar el depósito de granos de café.
- 5 Suministre 2 a 3 cafés para probar la diferencia.

## Capuchino, capuchino pequeño y espuma de leche

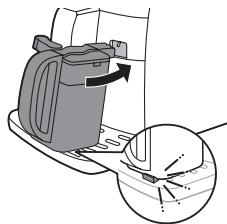
Nota: puede ajustar la cantidad de capuchino y espuma de leche.



- 1 Quite la salida de agua caliente.
- 2 Quite la tapa de la jarra de leche. Llene la jarra de leche entre los niveles MIN y MAX y vuelva a poner la tapa.



- 3 Gire la salida de la jarra de leche hacia 'I'.



- 4 Inserte la jarra de leche en la máquina. Asegúrese de que la jarra esté insertada correctamente.
- 5 Coloque una tasa debajo de las salidas de café y leche.
- 6 Presione el botón CAPPUCINO para preparar un capuchino. Presione el botón MILK FROTH para preparar espuma de leche. Presione el botón SPECIAL DRINKS. La máquina suministra la bebida de acuerdo con las cantidades preestablecidas.

## Preparación de bebidas especiales

En el menú de bebidas especiales puede seleccionar agua caliente y capuchino pequeño.

- 1 Presione el botón SPECIAL DRINKS para mostrar el menú. La pantalla muestra las opciones de bebidas especiales.
- 2 Presione el botón UP/DOWN para desplazarse por las opciones en el menú.
- 3 Presione el botón OK para confirmar la bebida deseada.
- 4 Cuando seleccione AGUA CALIENTE, inserte la salida de agua caliente en la máquina y encájela en su lugar. Cuando seleccione capuchino, espuma de leche o capuchino pequeño, inserte la jarra de leche en la máquina.

## Eliminación de la cal



Tiene que descalcificar la máquina cuando la pantalla muestra el icono CALC CLEAN.

Si no descalcifica la máquina cuando la pantalla muestra el icono CALC CLEAN, la máquina puede dejar de funcionar correctamente. En este caso, las reparaciones no están cubiertas por la garantía. Nunca beba el agua con la mezcla descalcificadora que ha vertido en el tanque de agua o cualquier agua con residuos que salga de la máquina durante el proceso de descalcificación. El proceso de descalcificación tarda aproximadamente 30 minutos. Use solo la solución Gaggia para descalcificar la máquina. La solución descalcificadora de Gaggia está diseñada para asegurar el desempeño óptimo de la máquina.

## Proceso de descalcificación



Puede pausar la descalcificación o el ciclo de enjuague presionando el botón ESC. La pantalla mostrará el siguiente icono. Para continuar el descalcificado o el ciclo de enjuague, presione el botón OK.

- 1 Quite y vacíe la bandeja de goteo. Deslice de nuevo la bandeja de goteo en la máquina.
- 2 Quite el filtro de agua del tanque de agua (si está presente).
- 3 Llene la jarra de leche con agua fresca hasta el nivel MIN. Gire la salida de la jarra de leche hacia la posición 'I'. Inserte la jarra de leche en la máquina.
- 4 Presione el botón OK.



- La pantalla muestra el siguiente icono para recordarle que tiene que poner la jarra de leche en la máquina.



- 5 La pantalla muestra el siguiente icono para indicar que la máquina entra en el ciclo de descalcificación. Si desea salir del ciclo de descalcificación, presione el botón ESC.

- 6 Vierta la botella completa de la solución descalcificadora Gaggia (250 ml) en el tanque de agua.

- 7 Agregue agua a la solución en el tanque hasta la indicación CALC CLEAN.

- 8 Coloque el contenedor grande (1.5 l) debajo de las salidas de café y leche.

- 9 Presione el botón OK para comenzar el ciclo de descalcificación. La máquina suministra la solución de descalcificación a intervalos regulares a través de las salidas de café y leche (esto tarda aproximadamente 25 minutos).

- 10 Espere hasta que toda la solución de descalcificación haya sido suministrada. Quite y vacíe el contenedor y la jarra de leche.

- 11 Quite y vacíe la bandeja de goteo. Deslice de nuevo la bandeja de goteo en la máquina.

- 12 Enjuague el tanque de agua y llénelo con agua fresca hasta la indicación CALC CLEAN. Deslice de nuevo el tanque de agua en la máquina.

- 13 Llene la jarra de leche con agua fresca hasta el nivel MIN y colóquela de nuevo en la máquina. Vuelva a poner el contenedor debajo de ambas salidas.

- 14 Presione el botón OK para comenzar el ciclo de enjuague (se tarda aproximadamente 4 minutos).

- La pantalla muestra el siguiente icono para indicar que finalizó el ciclo de enjuague.

- 15 Enjuague el tanque de agua y vuelva a colocar el filtro en el tanque (si estaba instalado).

- 16 Llene el tanque con agua fresca hasta el nivel MAX. Deslice de nuevo el tanque de agua en la máquina.

- 17 Presione el botón OK para terminar el ciclo de descalcificación.

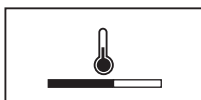
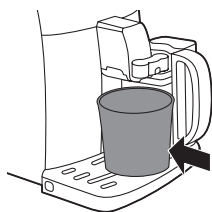
- 18 Coloque un contenedor debajo de las salidas de café y leche.

- 19 La pantalla muestra el siguiente icono para indicar que la máquina se está calentando. La máquina realiza el ciclo de enjuague automático.

- 20 Quite y limpie la jarra de leche consulte el capítulo 'Limpieza y Mantenimiento', sección 'Limpieza semanal de la jarra de leche.' Inserte la salida de agua en la máquina.

- 21 Quite y vacíe la bandeja de goteo. Deslice de nuevo la bandeja de goteo en la máquina.

- 22 Quite y enjuague el grupo de café consulte el capítulo 'Limpieza y Mantenimiento', sección 'Limpiar el grupo de café.' La máquina ya está lista para usarse.





## Interrupción del ciclo de descalcificación

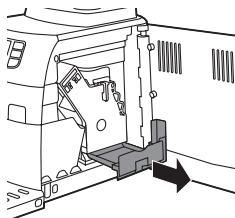
Una vez que inicia el ciclo de descalcificación, este debe de completarse sin apagar la máquina. En caso de quedar atorado en el ciclo o en caso de alguna falla eléctrica o desconexión accidental del cable de alimentación, puede salir presionando el botón standby. Si esto sucede, vacíe y enjuague con cuidado el tanque de agua y luego llénelo hasta el nivel CALC CLEAN. Siga las instrucciones en el capítulo 'Primera instalación', sección 'Manual del ciclo de enjuague' antes de preparar cualquier bebida. Si no se completa el ciclo, la máquina requerirá que se realice otro ciclo de descalcificación a la brevedad posible.

## Limpeza y mantenimiento

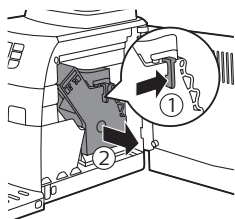
### Limpeza semanal del grupo de café

Limpe el grupo de café una vez por semana.

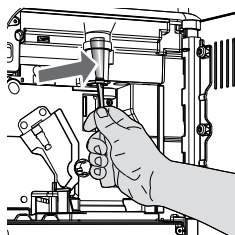
- 1 Quite el depósito de posos de café y abra la puerta de servicio.
- 2 Quite el cajón para residuos de café.



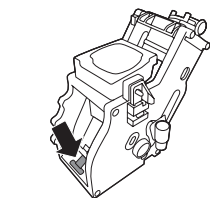
- 3 Para quitar el grupo de café, presione la manija y jale el grupo de café fuera de la máquina.
- 4 Enjuague el grupo de café con agua fresca y déjelo secar al aire.

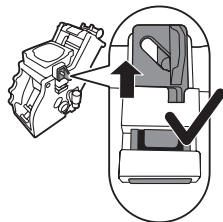


- 5 Limpiar a fondo el conducto de salida del café con el mango de una cucharilla o con otro utensilio de cocina redondeado.

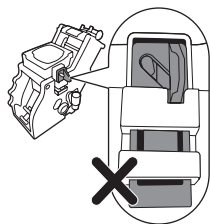


- 6 Para volver a colocar el grupo de café, asegúrese de que la manija hace contacto con la base de la unidad de suministro. Nota: si no está en contacto con la base, empujela hacia abajo.





7 Asegúrese de que el gancho bloqueador del grupo de café esté en la posición correcta. Para poner el gancho correctamente, empuje hacia arriba y afuera hasta que se encuentre en la posición más arriba posible.



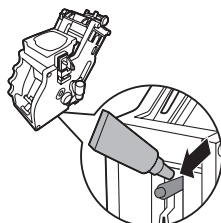
8 El gancho no está puesto correctamente si está todavía en la posición más baja.

9 Deslice el grupo de café de nuevo en la máquina junto con los rieles guía en los lados hasta que haga clic en su lugar. Luego vuelva a colocar el cajón de residuos de café en la máquina.

## Lubricación

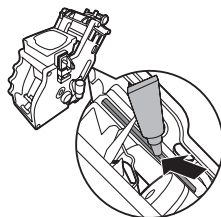
Lubrique el grupo de café después de aproximadamente 500 tazas de café o una vez al mes.

1 Aplique un poco de lubricante alrededor del eje en la parte inferior de la unidad de suministro.



2 Aplique lubricante a los rieles en ambos lados, como se muestra en la ilustración.

3 Deslice el grupo de café de nuevo en la máquina junto con los rieles guía en los lados hasta que haga clic en su lugar. Luego vuelva a colocar el cajón de residuos de café en la máquina.



## Limpieza rápida de la jarra de leche

Entre uso y uso de diferentes tipos de leche puede enjuagar la salida con agua caliente para asegurar que el resultado de cada receta sea óptimo.

1 Coloque la tasa en el contenedor debajo de la salida para coleccionar el agua.

2 Gire la salida de leche a la posición 'I'.

3 Presione el botón CARAFE QUICK CLEAN.

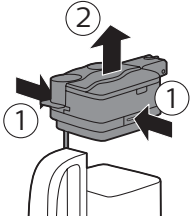
- La pantalla le recuerda que tiene que insertar la jarra de leche, presione el botón OK para confirmar.

Nota: presione el botón ESC si no quiere interrumpir la limpieza de la jarra de leche.

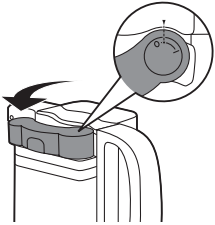
## Limpeza diaria de la jarra de leche

Es importante limpiar la jarra de leche diariamente después de haberla usado, ya que así se mantiene la higiene y se asegura la consistencia perfecta de la espuma de leche.

1 Presione los botones de liberación para quitar la tapa.

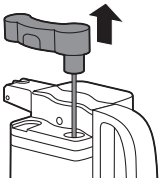


2 Gire la salida de leche hacia arriba hacia la marca de referencia (indicada por un punto).



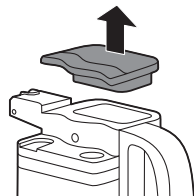
3 Levante el dispensador de jarra de leche para quitarlo de la tapa y lávelo con agua tibia. Quite todos los residuos de leche.

4 Vuelva a poner la salida de leche en la tapa de la jarra de leche. Para insertarla, alinee el punto con la salida con la indicación en la tapa.



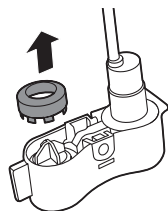
## Limpieza semanal de la jarra de leche

- 1 Presione los botones de liberación para quitar la tapa.
- 2 Enjuague la tapa y la jarra de leche con agua fresca. Quite todos los residuos de leche.
- 3 Vuelva a colocar la tapa en la jarra de leche y asegúrese de que ajuste en su lugar.
- 4 Quite la parte superior de la tapa para llenar la jarra de leche con agua fresca hasta el nivel MAX.
- 5 Vuelva a colocar la parte superior de la tapa en la jarra de leche.
- 6 Inserte la jarra de leche en la máquina. Coloque el contenedor debajo de la salida de leche.
- 7 Presione el botón MILK FROTH para seleccionar leche caliente.
- 8 La pantalla muestra el icono para indicar que la máquina está suministrando agua.
- 9 Cuando la máquina termine de suministrar, quite y vacíe la jarra de leche.

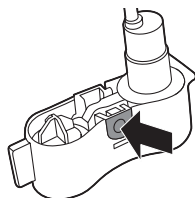


La pantalla le pedirá que realice un ciclo de limpieza rápida, no necesita hacerlo durante la limpieza semanal de la jarra de leche.

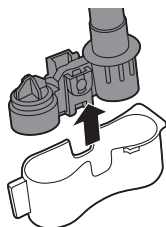
- 10 Presione los botones de liberación para quitar la tapa de la jarra de leche.
- 11 Gire la salida de leche hacia el punto que se indica en la tapa.
- 12 Levante el pico dispensador de leche de la tapa.
- 13 Quite el anillo de la salida de leche.

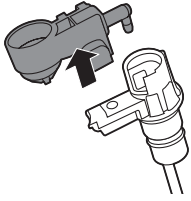


- 14 Presione el botón indicado con una flecha para desbloquear la tapa de la salida de leche.

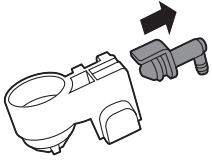


- 15 Para quitar la cubierta, presione los lados de la salida ligeramente y jale la cubierta hacia abajo retirándola de la salida.

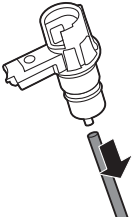




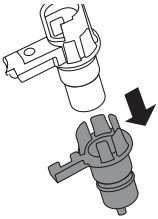
16 Jale la unidad de espumadora de leche hacia arriba.



17 Jale el empalme fuera del dispositivo espumador de leche.



18 Quite el tubo de succión.



19 Jale el empalme hacia afuera y sepárelo de la parte restante.

20 Limpie todas las partes con agua tibia.

21 Vuelva a armar todas las partes siguiendo el orden a la inversa.

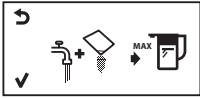
## Limpieza de la jarra de leche completa mensual con el Philips limpiador de circuito de leche

Puede adquirir un Philips limpiador de circuito de leche en un distribuidor local o en los centros de servicio autorizados.

Nota: antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de que el tanque de agua esté lleno hasta el nivel MAX.

- 1 Presione el botón MENU.
- 2 Deslícese a través del menú hasta que vea FULL CARAFE CLEAN.
- 3 Presione el botón OK.





- 4 Vierta el contenido del paquete de Philips limpiador de circuito de leche en la jarra de leche y llénela con agua hasta el nivel máximo.
- 5 Gire la salida de la jarra de leche a la posición 'I' e inserte la jarra de leche en la máquina.
- 6 Coloque un contenedor grande debajo de la salida de leche.
- 7 Presione el botón OK para confirmar. La pantalla muestra el siguiente icono. Nota: no puede interrumpir la limpieza completa de la jarra de leche. Si se interrumpe la limpieza completa de la jarra de leche, tiene que volver a iniciar el ciclo.
- 8 La pantalla le recuerda que tiene que llenar la jarra de leche con agua fresca, llénela hasta el nivel máximo. Presione el botón ok para confirmar.



La pantalla muestra el siguiente icono.

- 9 La pantalla muestra un icono de garrapata de papel cuando termina el ciclo de enjuague de la jarra. Presione el botón ESC para regresar al menú principal.

## Pedidos de productos de mantenimiento

- Filtro de agua Intenza+
- Solución descalcificadora Gaggia
- Philips limpiador de circuito de leche

## Iconos de advertencia y códigos de error

Las señales de advertencia aparecen en rojo. A continuación se encuentra una lista de advertencias que pueden aparecer en la pantalla y su significado.



- Llene el tanque con agua fresca hasta la indicación de nivel MAX.



- El depósito de granos está vacío. Ponga nuevos granos de café en el depósito.



- El grupo de café no está en la máquina. Inserte el grupo.



- Cierre la puerta de servicio.



- Quite el depósito de posos de café y vacíelo.



- Hay demasiado polvo en el grupo de café. Limpie el grupo de café.



- Si se detona un código de error, revise la sección 'Significado de los códigos de error' para ver qué significa el código en pantalla o qué puede hacer. La máquina no se puede usar cuando este icono está en la pantalla.



- Olvidó colocar la tapa en el depósito de granos de café. Si no la coloca de nuevo en 30 segundos la pantalla regresará al menú principal y el ciclo de preparación de café se detendrá.

## Significado de los códigos de error

Código de error	Problema	Causa	Solución posible
1	Molino de café bloqueado	Ducto de salida de café bloqueado	Limpie el ducto de salida de café concienzudamente con el manguillo de la herramienta multifuncional o el de una cuchara.
3 - 4	El grupo de café no se puede quitar.	El grupo de café no está colocado correctamente.	Cierre la puerta de mantenimiento. Apague la máquina y enciéndala de nuevo. Espere que aparezca la pantalla de 'máquina lista' y luego quite el grupo de café.
5	Problema del circuito de agua	Hay aire en el circuito de agua.	Quite y coloque de nuevo el tanque de agua un par de veces. Asegúrese de que lo inserte en la máquina correctamente. Revise si el compartimiento del tanque de agua está limpio.

Otros códigos de error

Apague la máquina y enciéndala de nuevo después de 30 segundos. Haga esto 2 o 3 veces.

Si las soluciones anteriores no hacen que el icono de código de error desaparezca de la pantalla y que la máquina funcione normalmente de nuevo, póngase en contacto con la línea directa de Gaggia. Los detalles de contacto se encuentran en el librito de la garantía o visite [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) o [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La máquina no enciende	La máquina está desconectada.	Revise si el cable de alimentación está insertado correctamente
La máquina está en modo DEMO.	Se presionó el botón de espera por más de 8 segundos.	Apague la máquina y enciéndala de nuevo usando el interruptor principal.
La bandeja de goteo se llena rápidamente.	Esto es normal. La máquina usa agua para enjuagar el circuito interno y el grupo de café. Cierta cantidad de agua fluye a través del sistema interno directamente a la bandeja de goteo.	Vacíe la bandeja de goteo cuando aparezca el indicador de llenado 'bandeja de goteo llena' a través de la cubierta de la bandeja.
		Coloque una tasa debajo de la salida para recoger el agua del enjuague.
El icono del depósito de posos de café lleno permanece en la pantalla.	El depósito de posos de café se vació cuando la máquina estaba apagada.	Siempre vacíe el depósito de posos de café cuando la máquina está en ON. Si se vacía el depósito de posos de café cuando la máquina está apagada, el contador del ciclo de café no se restablece. En cuyo caso, el mensaje 'vaciar el depósito de posos de café' permanecerá en la pantalla aunque el depósito no esté lleno.
	El depósito de posos de café se colocó muy rápido.	No vuelva a colocar el depósito de posos de café hasta que el mensaje de la pantalla se lo indique.
El grupo de café no se puede quitar.	El grupo de café no está colocado correctamente.	Cierre la puerta de mantenimiento. Apague la máquina y enciéndala de nuevo. Espere que aparezca la pantalla de máquina lista y luego quite el grupo de café.



	No se ha quitado el depósito de posos de café.	Quite el depósito de posos de café antes de quitar el grupo de café.
El grupo de café no se puede insertar.	El grupo de café no está en la posición correcta.	El grupo de café no estaba en la posición de descanso antes de volver a colocarlo. Asegúrese de que la manija hace contacto con la base del grupo de café y que el gancho del grupo de café está en la posición correcta.
		Restablezca la máquina encendiéndola y apagándola. Vuelva a colocar la bandeja de goteo y el depósito de posos de café. Deje el grupo de café afuera. Cierre la puerta de mantenimiento y encienda y apague la máquina. Luego intente reinsertar el grupo de café.
	La máquina está aún en el proceso de descalcificación.	No puede quitar el grupo de café cuando el proceso de descalcificación está activo. Primero complete el proceso de descalcificación y luego quite el grupo de café.
El café tiene muy poca crema o está aguado.	El molino está en una configuración gruesa.	Ajustar el molino a una configuración más fina.
	La mezcla de café no es la correcta.	Cambiar la mezcla de café.
	La máquina realiza un auto ajuste.	Prepare unas cuantas tasas de café.
	El grupo de café está sucio.	Limpie el grupo de café.
Hay una fuga de café en la salida.	La salida de café está tapada.	Limpie el contenedor debajo de la salida de café y los hoyos con un limpiador de pipas.
El café no es suficiente.	Las tazas que usa están frías.	Pre-caliente las tazas enjuagándolas con agua caliente.
	La temperatura seleccionada es demasiado baja. Revise la configuración del menú.	Ponga la temperatura en alta en el menú.
	Agregó leche.	Ya sea que agregue leche caliente o fría, siempre disminuirá la temperatura de café hasta cierto punto.
La máquina muele lo granos de café, pero el café no sale.	El molino está puesto en demasiado fino.	Ajustar el molino a una configuración más gruesa.

	El grupo de café está sucio.	Limpie el grupo de café.
	La salida de café está sucia.	Limpie la salida de café y sus hoyos con un limpiador de pipas.
	El ducto de salida de café está bloqueado.	Limpie el ducto de salida de café con el manguillo de la herramienta multifuncional o de una cuchara.
El café sale muy lentamente.	El molino está puesto en demasiado fino.	Cambiar la mezcla de café o ajustar el molino.
	El grupo de café está sucio.	Limpie el grupo de café.
	El ducto de salida de café está bloqueado.	Limpie el ducto de salida de café con el manguillo de la herramienta multifuncional o de una cuchara.
	El circuito de la máquina está bloqueado por residuos de cal.	Descalcifique la máquina.
La leche no hace espuma.	La jarra de leche está sucia o no se insertó correctamente.	Limpie la jarra y asegúrese de colocarla e insertarla correctamente.
	La salida de espuma de leche no se abrió completamente.	Revise que la salida de espuma de leche esté colocada en la posición correcta.
	La jarra de leche está completamente montada.	Revise que todos los componentes hayan sido montados correctamente.
	El tipo de leche usado no es adecuado para la espuma.	Probamos los siguientes tipos de leche los cuales brindaron un buen resultado de espuma de leche: leche entera o semi descremada, leche de soya y leche deslactosada. Otros tipos de leche no han sido probados y pueden resultar en una pequeña cantidad de espuma de leche.
Hay agua debajo de la máquina.	La bandeja de goteo está llena y desbordada.	Vacíe la bandeja de goteo cuando el indicador de llenado emerge a través de la bandeja de goteo. Siempre vacíe la bandeja antes de comenzar a descalcificar la máquina.
	La máquina no está colocada en una superficie horizontal.	Coloque la máquina en una superficie horizontal para que el indicador de llenado de la bandeja de goteo funcione correctamente.

Nota: Si no puede solucionar el problema con la información provista en esta tabla, póngase en contacto con un distribuidor local o un centro de servicio autorizado. Los detalles de contacto se incluyen en el librito de la garantía provisto por separado o visite [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) o [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).



# IMPORTANT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est indispensable de respecter toujours les précautions de sécurité principales, y compris les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Afin d'éviter tout incendie, choc électrique et blessure, ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quel liquide.
4. Il est nécessaire de contrôler attentivement lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à leur proximité.
5. Débrancher de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas en service et avant son nettoyage. Laisser refroidir l'appareil aussi bien avant de retirer et de mettre en place ses accessoires qu'avant de le nettoyer.
6. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche détériorés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou son endommagement de n'importe quelle manière. Renvoyer l'appareil au centre d'assistance agréé le plus proche pour tout contrôle, réparation et réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le constructeur de l'appareil pourrait engendrer des incendies, des chocs électriques et des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser les cordons pendre des bords de la table ou du plan de travail, ni toucher les surfaces chaudes.
10. Ne pas placer près du feu ou sur une cuisinière, électrique et à gaz, ou dans un four chaud.
11. Toujours brancher le cordon d'alimentation à la machine d'abord et ensuite à la prise de courant sur le mur. Pour débrancher, éteindre toute commande en appuyant sur « OFF » et ensuite enlever la fiche de la prise de courant sur le mur.
12. Ne pas utiliser l'appareil pour toute autre utilisation non prévue.
13. Garder ces instructions.

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# PRÉCAUTIONS

La machine est réservée à un usage domestique. Tout entretien, en dehors du nettoyage et de l'entretien usuel par l'utilisateur, doit être fait par un service après-vente autorisé. Ne pas plonger la base dans l'eau. Pour éviter les courts-circuits et les décharges électriques, ne pas démonter la base. Elle ne contient aucune pièce qui demande un entretien de la part de l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par le personnel d'un service après-vente autorisé.

1. Vérifier si le voltage correspond bien aux spécifications apparaissant sur la plaque signalétique.
2. Ne jamais mettre de l'eau tiède ou chaude dans le réservoir ; mais toujours de l'eau froide.
3. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil pendant le fonctionnement et en écartant le cordon électrique.
4. Ne pas utiliser d'alcool éthylique, de solvants, d'essences, de poudre à récurer et/ou d'objets abrasifs pour le nettoyage de la machine.
5. Utiliser de l'eau purifiée ou en bouteille pour assurer le bon goût du café. Il sera toutefois nécessaire de procéder au détartrage de votre machine tous les 2-3 mois.
6. Ne pas utiliser du café au préparation à base de sucre (ex : caramel) ou mélangé avec toute autre recette.

# INSTRUCTIONS SUR LE CORDON ÉLECTRIQUE

- A. Votre appareil est muni d'un cordon électrique court ou d'un cordon d'alimentation détachable, afin d'éviter de trébucher ou de s'emmêler avec un câble plus long.
- B. Des cordons détachables plus longs ou bien des rallonges sont disponibles et ne peuvent être utilisés que si l'on prend toutes les précautions d'usage.
- C. En cas d'utilisation d'un long cordon d'alimentation détachable ou d'une rallonge,
  1. La tension électrique de fonctionnement marquée sur le cordon d'alimentation détachable ou sur la rallonge doit être au moins égale à celle de l'appareil.
  2. Si la fiche de l'appareil a une connexion de terre, la rallonge devrait être une rallonge de terre à 3 fils et
  3. La rallonge ne devra pas encombrer le plan de travail ou le dessus de table, afin d'éviter que les enfants la tirent ou trébuchent accidentellement.

# Table des matières

Introduction	59
Directives pour le cordon d'alimentation	60
Description générale	60
Informations de sécurité importantes	61
Avertissement	61
Attention	62
Machines avec carafe à lait	63
Champs électromagnétiques (CEM)	63
Recyclage	63
Garantie et assistance	64
L'afficheur	64
Première installation	64
Cycle de rinçage manuel	65
Filtre à eau	65
Installation du filtre à eau	65
Remplacement du filtre à eau	66
Mesure de la dureté de l'eau	66
Utilisation de l'appareil	67
Infuser du café à partir de grains	67
Infuser du café avec du café prémoulu	67
Ajuster la quantité de café	68
Réglage de la mouture	68
Cappuccino, baby cappuccino et mousse de lait	68
Préparation de boissons spéciales	69
Détartrage	69
Procédure de détartrage	70
Interruption du cycle de détartrage	71
Nettoyage et entretien	72
Nettoyage hebdomadaire de la chambre d'extraction	72
Lubrification	73
Nettoyage rapide de la carafe à lait	73
Nettoyage quotidien de la carafe à lait	74
Nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait	75
Nettoyage mensuel complet de la carafe à lait avec Philips nettoyeur de circuit du lait	76
Commande de produits d'entretien	77
Icônes d'avertissement et codes d'erreur	77
Signification des codes d'erreur	78
Dépannage	79

# Introduction

Félicitations pour votre achat de cette machine à espresso Gaggia Velasca Prestige entièrement automatique! Cette machine convient à la préparation de café espresso à partir de grains de café entiers.

Cet appareil a été testé avec du café. Bien qu'il ait été nettoyé soigneusement, il est cependant possible que quelques résidus de café demeurent. Nous garantissons, toutefois, que cette machine est absolument neuve.

Quand vous utilisez un produit électrique, suivez toujours les mesures de sécurité fondamentales, notamment ce qui suit :

- 1 Lisez toutes les instructions.
- 2 Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- 3 Pour prévenir les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ne plongez pas le cordon, les fiches ou l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- 4 Exercez toujours une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
- 5 Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y mettre des objets ou d'en retirer et avant le nettoyage.
- 6 Cessez d'utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou toute autre partie est endommagé ou si vous constatez un dysfonctionnement, quel qu'il soit. Apportez-le au centre de service autorisé le plus proche afin de le faire examiner, réparer ou ajuster.
- 7 L'utilisation d'un accessoire non recommandé par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- 8 N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- 9 Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord de la table ou du comptoir sur lequel l'appareil est posé ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- 10 Ne placez pas l'appareil à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ni sur un four chaud.
- 11 Branchez toujours le cordon à l'appareil en premier, puis à la prise murale. Pour le débrancher, réglez tous les boutons sur la position d'arrêt, puis retirez la fiche de la prise.
- 12 N'utilisez l'appareil pour aucun autre usage que celui prévu.
- 13 Conservez ces consignes.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute maintenance autre que le nettoyage et l'entretien normal devrait être effectuée par un centre de services autorisé. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne désassemblez pas l'appareil. Aucune pièce se trouvant à l'intérieur de l'appareil ne peut être entretenue par l'utilisateur. Les réparations devraient être effectuées par un technicien qualifié autorisé seulement.

- 1 Consultez le voltage pour vous assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au vôtre.

- 2 N'utilisez jamais d'eau tiède ou chaude pour remplir le réservoir. Utilisez seulement de l'eau froide.
- 3 Gardez les mains et le cordon d'alimentation loin des parties chaudes de l'appareil durant le fonctionnement.
- 4 Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide de poudre à récurer ou de nettoyant fort. Utilisez simplement un linge humide.
- 5 Pour un goût de café optimal, utilisez de l'eau purifiée ou en bouteille. Le détartrage est recommandé tous les deux ou trois mois.
- 6 N'utilisez pas de grains de café caramélisés ou assaisonnés.

## Directives pour le cordon d'alimentation

- Le cordon d'alimentation à utiliser doit être court (ou amovible) pour éviter qu'il ne s'emmêle ou qu'il ne soit accroché.
- Vous pouvez toutefois utiliser des cordons détachables plus longs ou des rallonges en redoublant de vigilance.
- Si vous utilisez un cordon détachable plus long ou une rallonge :
  - 1 Les caractéristiques électriques du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doivent être au moins aussi élevées que celles de l'appareil.
  - 2 Si la fiche de l'appareil est munie d'un fil de terre, la rallonge utilisée doit être un cordon d'alimentation trifilaire avec mise à la terre.
  - 3 Le cordon plus long doit être disposé de façon à ne pas reposer sur une table ou un comptoir, car un enfant pourrait alors facilement l'attraper ou quelqu'un pourrait s'y prendre les pieds.

## Description générale

- 1 Couvercle du réservoir à grains de café
- 2 Réservoir à grains de café
- 3 Prise du câble d'alimentation
- 4 Réservoir d'eau
- 5 Compartiment à café prémoulu
- 6 Bouton de réglage du moulin
- 7 Panneau de commande
- 8 Bac à marc de café
- 9 Buse de distribution du café
- 10 Plateau égouttoir
- 11 Grille du plateau égouttoir
- 12 Indicateur « Plateau égouttoir plein »
- 13 Bouton Espresso
- 14 Bouton Espresso lungo
- 15 Bouton Aroma strength (intensité de l'arôme)
- 16 Bouton de nettoyage rapide de la carafe
- 17 Bouton de mise en veille
- 18 Bouton du menu
- 19 Bouton Special drinks (boissons spéciales)
- 20 Bouton Milk froth (mousseur à lait)
- 21 Bouton Cappuccino
- 22 Cordon d'alimentation
- 23 Brosse de nettoyage (pour certains modèles seulement)
- 24 Graisse pour groupe de percolation (pour certains modèles uniquement)
- 25 Cuillère doseuse pour café prémoulu



- 26 Bande de test de la dureté de l'eau
- 27 Tiroir à résidus de café
- 28 Chambre de percolation
- 29 Carafe à lait
- 30 Buse de distribution d'eau chaude

## Informations de sécurité importantes

Cette machine est équipée de fonctions de sécurité. Veuillez néanmoins lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et utiliser la machine uniquement tel qu'indiqué dans ces instructions, afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentels dus à une mauvaise utilisation. Conservez cette brochure de sécurité pour toute consultation ultérieure.

## Avertissement

### Informations d'ordre général

- Avant de brancher la machine, vérifiez que la tension indiquée sur la machine correspond à la tension secteur.
- Branchez la machine sur une prise murale mise à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour éviter le risque d'électrocution, ne plongez jamais la machine, le cordon ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne versez pas de liquides sur le connecteur du cordon d'alimentation.
- Pour éviter le risque de brûlure, évitez tout contact avec les jets d'eau chaude émis par l'appareil.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et boutons.
- Éteignez la machine au moyen de l'interrupteur principal situé à l'arrière (le cas échéant) et retirez le cordon d'alimentation de la prise murale :
  - En cas de dysfonctionnement.
  - Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
  - Avant de nettoyer la machine.
- Tirez sur la prise et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Évitez d'effectuer toute modification de la machine ou de son cordon d'alimentation.
- Effectuez uniquement les réparations auprès d'un centre de service autorisé par Gaggia pour éviter tout risque.
- La machine ne peut être utilisée par des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de la machine et qu'ils

aient pris connaissance des dangers encourus.

- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez la machine et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- N'insérez jamais les doigts ni d'autres objets dans le moulin à café.
- Soyez prudent lorsque vous versez de l'eau chaude. De petits jets d'eau chaude peuvent précéder l'écoulement de l'eau. Attendez la fin du cycle de distribution avant de retirer la buse de distribution de l'eau chaude.

## Attention

### Informations d'ordre général

- Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique normal. Elle ne peut être utilisée dans des environnements tels que des cuisines réservées aux employés dans les entreprises, magasins, fermes et autres environnements de travail.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane. Maintenez-le en position verticale, également pendant le transport.
- Ne placez pas la machine sur une plaque chauffante ou directement à côté d'un four chaud, d'un appareil de chauffage ou d'une source similaire de chaleur.
- Veillez à placer uniquement des grains de café torréfiés dans le bac à grains. Placer du café moulu, du café soluble, des grains de café bruts ou toute autre substance dans le bac à grains risquerait d'endommager la machine.
- Laissez refroidir la machine avant d'insérer ou de retirer tout composant. Les surfaces de chauffe risquent de retenir la chaleur après leur utilisation.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, tiède ou gazeuse car vous risqueriez de l'endommager ou d'endommager la machine.
- N'utilisez jamais des tampons à récurer, des produits abrasifs ou des détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer la machine. Utilisez uniquement un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
- Détartrez votre machine régulièrement. La machine indiquera lorsqu'un détartrage sera nécessaire. Sans détartrage, votre appareil cessera de fonctionner correctement. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- Ne conservez pas la machine à une température inférieure à 0 °C. L'eau laissée dans le système de chauffe peut geler et provoquer des dommages.
- Veillez à ne pas laisser d'eau dans le réservoir lorsque la machine est inutilisée pendant une période prolongée. Il est possible que l'eau soit contaminée. Utilisez de l'eau fraîche à chaque utilisation de la machine.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Gaggia. Votre garantie n'est plus valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Un nettoyage et un entretien réguliers prolongent la durée de vie de votre machine et assurent la qualité et le goût de votre café.
- La machine est constamment exposée à de l'humidité, du café et du tartre. Il

est donc très important de nettoyer et d'entretenir régulièrement la machine comme décrit dans le manuel d'utilisation et illustré sur le site Web. Si vous n'accomplissez pas ces opérations de nettoyage et d'entretien, il est possible que votre machine cesse de fonctionner. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.

- Ne nettoyez pas le groupe café dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet nuisible sur le goût du café.
- Évitez de sécher le groupe de percolation avec un chiffon, afin d'empêcher que des fibres ne tombent dedans.
- Ne buvez jamais la solution versée pendant l'étape de détartrage.
- Placez uniquement du café prémoulu dans le compartiment du café prémoulu. D'autres substances et objets peuvent fortement endommager la machine. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- La machine ne doit pas être placée dans une armoire pendant son utilisation.

## Machines avec carafe à lait

### Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que la distribution peut être précédée par l'émission de jets de lait et de vapeur. Attendez la fin du cycle avant de retirer la carafe à lait.

### Attention

- Assurez-vous que la carafe à lait est installée et que la buse de distribution de lait est ouverte avant de sélectionner un café à base de lait ou de la mousse de lait.
- Ne placez aucun autre liquide que du lait ou de l'eau (à des fins de nettoyage) dans la carafe à lait.
- Ne passez pas la carafe à lait au lave-vaisselle.

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cette machine est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Recyclage



- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'assistance, contactez un point de vente local ou un centre d'assistance agréé.

Nos contacts sont indiqués dans le dépliant de garantie fourni séparément ou sur les sites [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) ou [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

## L'afficheur



Certains boutons peuvent être utilisés pour naviguer dans les menus :

- Bouton ESPRESSO = Bouton ESC : vous pouvez appuyer sur ce bouton pour revenir au menu principal. Le bouton ESC (Échap) revient un niveau en arrière dans le menu. Vous pourriez avoir à appuyer plusieurs fois sur ce bouton pour revenir au menu principal.



- Bouton AROMA STRENGTH (intensité de l'arôme) = Bouton OK : vous pouvez appuyer sur ce bouton pour sélectionner, confirmer ou arrêter une fonction.



- Bouton CAPPUCCINO = Bouton UP (Haut) appuyez sur ce bouton pour faire défiler le menu affiché vers le haut.



- Bouton SPECIAL DRINKS (boissons spéciales) = Bouton DOWN (Bas) : appuyez sur ce bouton pour naviguer vers le bas dans le menu affiché.

## Première installation

- 1 Insérez le plateau égouttoir avec sa grille dans l'appareil.
- 2 Retirez le réservoir d'eau.
- 3 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à atteindre la mesure MAX.
- 4 Remplissez de grains de café le réservoir à grains de café.
- 5 Insérez la petite fiche dans la prise située à l'arrière de l'appareil. Branchez la fiche sur la prise murale.

Remarque : L'écran vous rappelle d'insérer la buse de distribution d'eau chaude. Si elle est absente, appuyez sur les deux côtés de la buse de distribution d'eau chaude, insérez-la dans l'appareil, enclenchez-la correctement jusqu'à entendre un clic.

- 6 Placez un récipient sous les buses de distribution d'eau chaude et de café.

- 7 Appuyez sur le bouton de mise en veille.
- 8 Appuyez sur le bouton OK pour lancer le cycle d'amorçage automatique du circuit.  
L'appareil effectue un cycle de rinçage automatique.
- 9 Retirez le réservoir d'eau de l'appareil et videz-le.
- 10 Remplissez le réservoir d'eau fraîche et remettez-le dans l'appareil.
- 11 Passez à l'étape suivante : le cycle de rinçage manuel.



## Cycle de rinçage manuel

- 1 Placez un récipient sous la buse de distribution du café.
  - 2 Appuyez sur le bouton AROMA STRENGTH (intensité de l'arôme) pour sélectionner l'option de café prémoulu. N'ajoutez pas de café prémoulu.
  - 3 Appuyez sur le bouton ESPRESSO LUNGO. De l'eau commence à couler.
  - 4 Lorsque l'eau cesse de couler, videz le récipient. Répétez les étapes 1 à 3 fois.
  - 5 Appuyez sur la touche SPECIAL DRINKS (boissons spéciales). Placez un récipient sous la buse de distribution d'eau chaude.
  - 6 Appuyez sur les boutons UP/DOWN (Haut/Bas) pour faire défiler les options du menu. Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner 'hot water' (eau chaude).
    - L'afficheur vous rappelle que vous devez installer la buse de distribution d'eau chaude (si elle n'y est pas), appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
  - 7 Appuyez sur le bouton OK pour laisser s'écouler l'eau chaude.
    - Faites couler de l'eau chaude jusqu'à ce que l'icône indiquant qu'il n'y a plus d'eau s'affiche.
  - 8 Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'à la mesure MAX et retirez le récipient.
- La machine est prête à l'emploi.

## Filtre à eau

Le filtre à eau Intenza+ est conçu pour réduire les dépôts de tartre dans votre cafetière et fournir de l'eau filtrée afin de préserver l'arôme et la saveur de chaque tasse de café.

## Installation du filtre à eau

- 1 Retirez le petit filtre blanc du réservoir à eau et rangez-le dans un endroit sec.  
Remarque : Veuillez conserver le petit filtre blanc pour un usage ultérieur. Vous en aurez besoin pour le processus de détartrage.
- 2 Retirez le filtre de son emballage et plongez-le dans de l'eau froide, ouverture vers le haut. Appuyez sur les côtés du filtre doucement pour laisser sortir les bulles d'air.
- 3 Placez le filtre dans le réservoir vide. Appuyez sur le filtre jusqu'à ce qu'il ne bouge plus.

4 Remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'à la mesure MAX et placez-le dans l'appareil.

5 Sélectionnez la fonction eau chaude et laissez couler l'eau chaude jusqu'à ce que le réservoir soit vide (consultez la section sur la préparation de boissons spéciales du chapitre « Utilisation de l'appareil »).

6 Remplissez de nouveau le réservoir d'eau fraîche jusqu'à la mesure MAX et replacez-le dans l'appareil.

7 Appuyez sur MENU.

8 Appuyez sur le bouton DOWN (Bas) jusqu'à ce que l'écran affiche l'icône suivante.



9 Appuyez sur le bouton UP (Haut) pour sélectionner ON (marche) et appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

10 Appuyez sur le bouton ESC (Échap). Le filtre et l'appareil sont maintenant prêts pour l'utilisation.



## Remplacement du filtre à eau



L'écran affiche l'icône suivante pour indiquer qu'il faut remplacer le filtre à eau.

1 Remplacez le filtre comme indiqué dans la section « Installation du filtre à eau ».

2 Appuyez sur le bouton MENU et utilisez les boutons UP (Haut) et DOWN (Bas) pour naviguer entre les options jusqu'à ce que l'icône suivante s'affiche.



3 Sélectionnez RESET (réinitialisation) et appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

4 Appuyez sur le bouton ESC (Échap) pour sortir. Si le filtre est déjà installé et que vous souhaitez le retirer sans le remplacer, choisissez OFF (arrêt).

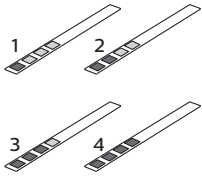
## Mesure de la dureté de l'eau

Pour ajuster l'appareil à l'eau de votre région, veuillez mesurer la dureté de l'eau à l'aide de la bande de dureté de l'eau fournie.

1 Immergez la bande de mesure de la dureté de l'eau (fournie avec l'appareil) dans de l'eau fraîche pendant une seconde.

2 Retirez la bande de mesure de la dureté de l'eau et attendez une minute.





3 Vérifiez combien de carrés sont devenus rouges et consultez le tableau ci-dessous pour déterminer la dureté de l'eau.

nombre de carrés rouges	valeur à régler	dureté de l'eau
1	1	eau très douce
2	2	eau douce
3	3	eau dure
4	4	eau très dure

### Réglage de la dureté de l'eau

- 1 Pour régler la dureté de l'eau, appuyez sur le bouton MENU, sélectionnez le menu, puis sélectionnez la dureté de l'eau.
- 2 Appuyez sur le bouton OK et sélectionnez la dureté de l'eau de votre secteur.
- 3 Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
- 4 Appuyez sur le bouton ESC (Échap) pour retourner au menu principal.

## Utilisation de l'appareil

### Infuser du café à partir de grains

- 1 Ajustez le bec verseur de café en fonction du format de votre tasse.
- 2 Appuyez sur le bouton AROMA STRENGTH pour choisir l'intensité de l'arôme (de 1 à 5 grains de café).
- 3 Appuyez sur le bouton ESPRESSO pour préparer un espresso ou sur le bouton ESPRESSO LUNGO pour préparer un café.

### Infuser du café avec du café prémoulu

Lorsque vous infusez du café à partir de café prémoulu, utilisez la cuillère à mesure de l'outil multifonction fourni pour mettre la bonne quantité de café dans le réservoir à café prémoulu. Si vous ajoutez trop de café prémoulu, le café en trop se retrouvera dans le tiroir à grains.

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à café prémoulu.
- 2 Mettez une pleine cuillère à mesurer de café prémoulu dans le compartiment.

**Attention : mettez uniquement du café prémoulu dans le compartiment à café prémoulu. Toute autre substance pourrait endommager l'appareil.**

- 3 Remettez le couvercle du compartiment à café prémoulu.
- 4 Mettez une tasse sous le bec verseur de café.
- 5 Appuyez sur le bouton AROMA STRENGTH (intensité de l'arôme) pour sélectionner l'option de café prémoulu.
- 6 Appuyez sur le bouton ESPRESSO.
  - L'appareil commencera l'infusion du café.

Remarque : Un seul café peut être infusé à la fois en utilisant du café prémoulu.

## Ajuster la quantité de café

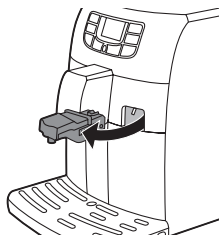
- 1 Tenez enfoncé le bouton ESPRESSO ou ESPRESSO LUNGO jusqu'à ce que le mot MEMO apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Une fois que la tasse contient la quantité de café désirée, appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder la quantité sélectionnée.

## Réglage de la mouture

- 1 Ouvrez le compartiment à grains de café.
- 2 Placez l'extrémité du manche de la cuillère à mesurer sur le bouton d'ajustement du moulin dans le compartiment à grains de café. Utilisez la cuillère pour appuyer sur le bouton et le tourner à gauche ou à droite d'un cran à la fois.
- 3 Vous pouvez choisir entre dix différents réglages de mouture. Plus la mouture est fine, plus le café est fort.
  - Mouture grossière : goût plus léger, pour les mélanges de grains de torréfaction foncée.
  - Mouture fine : goût plus prononcé, pour les mélanges de grains de torréfaction pâle.
- 4 Remplacez le compartiment à grains de café.
- 5 Préparez deux ou trois cafés pour goûter la différence.

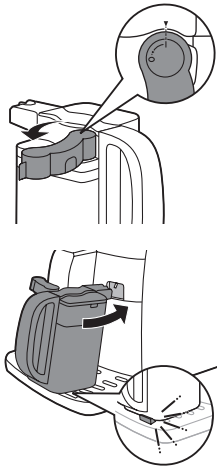
## Cappuccino, baby cappuccino et mousse de lait

Remarque : Vous pouvez régler la quantité de cappuccino et de mousse de lait.



- 1 Retirez la buse de distribution d'eau chaude.
- 2 Retirez le couvercle de la carafe à lait. Remplissez la carafe à lait avec du lait jusqu'à la mesure entre MIN et MAX et remplacez le couvercle.





3 Tournez la buse de distribution sur la carafe à lait jusqu'à la position 'I'.

4 Insert the milk carafe into the machine. Assurez-vous que la carafe est correctement insérée.

5 Placez une tasse sous les buses de distribution de lait et de café.

6 Appuyez sur le bouton CAPPUCCINO pour préparer un cappuccino. Appuyez sur le bouton MILK FROTH (mousse de lait) pour préparer une mousse de lait. Press the SPECIAL DRINKS button. L'appareil distribue la boisson en fonction des quantités réglées au préalable.

## Préparation de boissons spéciales

Dans le menu des boissons spéciales, vous pouvez sélectionner eau chaude et baby cappuccino.

1 Appuyez sur le bouton SPECIAL DRINKS (boissons spéciales) pour entrer dans le menu. L'afficheur affiche les options pour les boissons spéciales.

2 Appuyez sur les boutons UP/DOWN (Haut/Bas) pour faire défiler les options du menu.

3 Appuyez sur le bouton OK pour confirmer la boisson souhaitée.

4 Lorsque vous sélectionnez HOT WATER (eau chaude), insérez la buse de distribution d'eau chaude dans l'appareil et enclenchez-la correctement. Lorsque vous sélectionnez cappuccino, mousse de lait ou baby cappuccino, insérez la carafe à lait dans l'appareil.

## Détartrage



Vous devez détartrer l'appareil lorsque l'écran affiche l'icône CALC CLEAN (nettoyage du calcaire).

Si vous n'effectuez pas de détartrage lorsque cette icône s'affiche, l'appareil pourrait cesser de fonctionner correctement. Dans ce cas, les réparations ne sont pas couvertes par la garantie. Ne buvez jamais l'eau du mélange de détartrage que vous versez dans le réservoir ou tout autre résidu qui sort de l'appareil durant le processus de détartrage. Le processus de détartrage dure environ 30 minutes. Utilisez seulement la solution Gaggia pour le détartrage de cet appareil. Elle est conçue pour assurer le rendement optimal de l'appareil.

## Procédure de détartrage

II



Vous pouvez mettre le cycle de détartrage ou de rinçage en suspens en appuyant sur le bouton ESC (Échap). L'icône suivante s'affiche. Pour poursuivre le cycle de détartrage ou de rinçage, appuyez sur le bouton OK.

1 Retirez et videz le plateau égouttoir. Insérez le plateau égouttoir dans l'appareil.

2 Retirez le filtre à eau du réservoir d'eau (s'il est présent).

3 Remplissez la carafe à lait avec de l'eau fraîche jusqu'à la mesure MIN. Tournez la buse de distribution de la carafe à lait jusqu'à la position 'I'. Insérez la carafe à lait dans la machine.

4 Appuyez sur le bouton OK.

- L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour vous rappeler de placer la carafe à lait sur l'appareil.



5 L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer que l'appareil amorce le cycle de détartrage. Si vous souhaitez quitter le cycle de détartrage, appuyez sur le bouton ESC (Échap).

6 Versez le contenu d'une bouteille complète de solution de détartrage Gaggia (250 ml) dans le réservoir d'eau.

7 Ajoutez de l'eau à la solution de détartrage dans le réservoir d'eau jusqu'à l'indication CALC CLEAN (fonction anticalcaire).

8 Placez un grand récipient (1,5 l) sous les buses de distribution de café et de lait.

9 Appuyez sur le bouton OK pour lancer le cycle de détartrage. L'appareil évacue toute la solution de détartrage par les buses de distribution de café et de lait à intervalles réguliers (cette procédure prend environ 25 minutes).

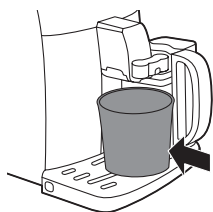
10 Attendez que toute la solution de détartrage soit évacuée. Retirez le récipient et videz-le, puis retirez la carafe à lait.

11 Retirez et videz le plateau égouttoir. Insérez le plateau égouttoir dans l'appareil.

12 Rincez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche jusqu'à l'indication CALC CLEAN (fonction anticalcaire). Glissez le réservoir d'eau dans l'appareil.

13 Remplissez la carafe à lait avec de l'eau fraîche jusqu'à la mesure MIN, puis remettez-la en place dans l'appareil. Remplacez le récipient sous les deux buses.

14 Appuyez sur le bouton OK pour lancer le cycle de rinçage (celui-ci prend environ 4 minutes).





L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer que le cycle de rinçage est terminé.

15 Rincez le réservoir d'eau et replacez le filtre à eau dans le réservoir d'eau (s'il n'y était pas).

16 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à atteindre la mesure MAX. Glissez le réservoir d'eau dans l'appareil.

17 Appuyez sur le bouton OK pour terminer le cycle de détartrage.

18 Placez un récipient sous les buses de distribution de lait et de café.



19 L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer que l'appareil chauffe. L'appareil effectue un cycle de rinçage automatique.

20 Retirez et nettoyez la carafe à lait (consultez la section « Nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait » du chapitre « Nettoyage et entretien »). Insérez la buse de distribution d'eau dans l'appareil.

21 Retirez et videz le plateau égouttoir. Insérez le plateau égouttoir dans l'appareil.

22 Retirez et rincez le groupe de percolation (consultez la section « Nettoyage du groupe de percolation » du chapitre « Nettoyage et entretien »). L'appareil est désormais prêt à l'emploi.

## Interruption du cycle de détartrage

Une fois le cycle de détartrage démarré, celui-ci doit s'effectuer en entier sans que l'appareil soit éteint. Advenant un blocage lors du cycle, une panne de courant ou un débranchement accidentel du cordon d'alimentation, vous pouvez quitter le cycle en appuyant sur le bouton de mode veille.

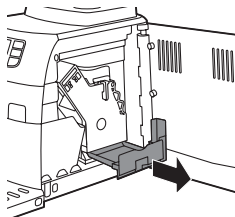
Si cette situation se produit, videz le réservoir d'eau et nettoyez-le bien, puis remplissez-le jusqu'au niveau CALC CLEAN. Suivez les directives de la section « Cycle de rinçage manuel » du chapitre « Première installation » avant d'infuser toute boisson. Si le cycle ne s'est pas exécuté au complet, il faudra que l'appareil effectue un autre cycle de détartrage le plus tôt possible.

# Nettoyage et entretien

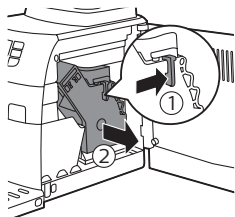
## Nettoyage hebdomadaire de la chambre d'extraction

Nettoyez la chambre d'extraction une fois par semaine.

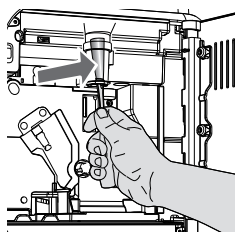
- 1 Retirez le réservoir de grains de café moulus et ouvrez la portière d'entretien.
- 2 Retirez le tiroir à résidus de café.



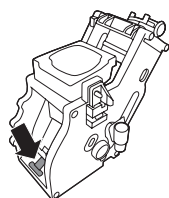
- 3 Appuyez sur le levier pour retirer la chambre d'extraction de l'appareil.
- 4 Rincez la chambre d'extraction à l'eau fraîche et laissez-la sécher à l'air libre.



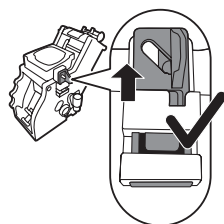
- 5 Nettoyer à fond la conduite de sortie du café à l'aide du manche d'une petite cuillère ou d'un autre ustensile de cuisine arrondi.

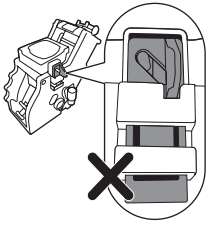


- 6 Pour remettre la chambre d'extraction en place, assurez-vous que le levier est en contact avec la base de l'unité d'infusion. Remarque : si le levier ne touche pas à la base, poussez-le vers le bas.



- 7 Assurez-vous que le crochet de verrouillage de la chambre d'extraction est placé dans la bonne position. Pour placer le crochet correctement, poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il se trouve le plus haut possible.





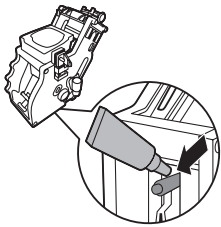
8 Le crochet n'est pas placé correctement s'il se trouve toujours dans le bas.

9 Remettez la chambre d'extraction dans l'appareil en suivant les rails de guidage situés sur les côtés jusqu'à ce qu'elle se fixe en place. Remettez ensuite le tiroir à résidus de café dans l'appareil.

## Lubrification

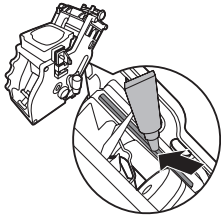
Lubrifiez la chambre d'extraction après avoir infusé environ 500 tasses de café ou une fois par mois.

1 Appliquez du lubrifiant autour de l'axe situé au bas de l'unité d'infusion.



2 Appliquez du lubrifiant sur les rails situés des deux côtés, comme indiqué sur l'illustration.

3 Remettez la chambre d'extraction dans l'appareil en suivant les rails de guidage situés sur les côtés jusqu'à ce qu'elle se fixe en place. Remettez ensuite le tiroir à résidus de café dans l'appareil.



## Nettoyage rapide de la carafe à lait

Entre les variétés de production de lait, vous pouvez rincer la buse à l'eau chaude pour garantir une recette de lait optimale.

- 1 Placez une tasse ou un récipient sous la buse pour recueillir l'eau.
- 2 Tournez la buse de distribution de la mousse de lait en position 'I'.
- 3 Appuyez sur le bouton CARAFE QUICK CLEAN (nettoyage rapide de la carafe).

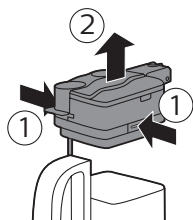
- L'afficheur vous rappelle que vous devez insérer la carafe de lait, appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

Remarque : Appuyez sur le bouton ESC (Échap) si vous souhaitez interrompre le nettoyage de la carafe de lait.

## Nettoyage quotidien de la carafe à lait

Pour des raisons d'hygiène et pour garantir la consistance de la mousse de lait, il est important de nettoyer la carafe à lait tous les jours ou après chaque utilisation.

1 Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer le couvercle.

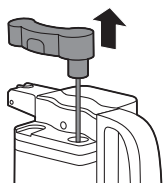


2 Tournez la buse de distribution de lait vers le repère (indiqué par un point).



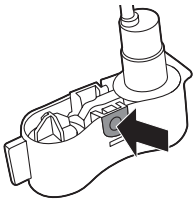
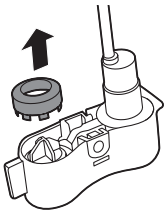
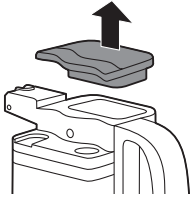
3 Levez le distributeur de la carafe de lait pour le détacher du couvercle et lavez-le à l'eau tiède. Retirez tous les résidus de lait.

4 Relacez la buse de distribution de lait sur le couvercle de la carafe à lait. Pour l'insérer, alignez le point visible sur la buse avec la marque sur le couvercle.

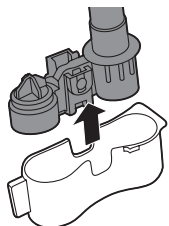


## Nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait

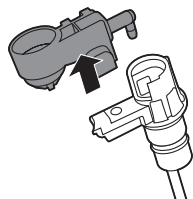
- 1 Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer le couvercle.
- 2 Rincez le couvercle et la carafe à lait à l'eau claire. Retirez tous les résidus de lait.
- 3 Remplacez le couvercle sur la carafe à lait et veillez à ce qu'il s'enclenche bien.
- 4 Retirez la partie supérieure du couvercle et remplissez la carafe à lait d'eau claire jusqu'à la mesure MAX.
- 5 Remplacez la partie supérieure du couvercle sur la carafe à lait.
- 6 Insérez la carafe à lait dans la machine. Placez un récipient sous la buse de distribution de lait.
- 7 Appuyez sur le bouton MILK FROTH (mousse de lait) pour le lait chaud.
- 8 Une icône s'affiche pour indiquer que de l'eau commence à couler.
- 9 Lorsque l'eau cesse de couler, retirez la carafe à lait et videz-la. L'afficheur indique que vous devez effectuer un cycle de nettoyage rapide, vous ne devez pas lancer ce cycle lors du nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait.
- 10 Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer le couvercle de la carafe à lait.
- 11 Tournez la buse de distribution de lait vers le point marqué sur le couvercle.
- 12 Soulevez la buse de distribution de lait pour la désolidariser du couvercle.
- 13 Retirez l'anneau de la buse de distribution de la carafe à lait.



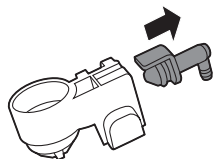
- 14 Appuyez sur le bouton indiqué par la flèche pour déverrouiller le couvercle de la buse de distribution de lait.



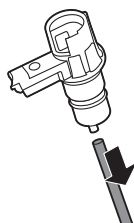
- 15 Pour retirer le couvercle, appuyez légèrement sur les côtés de la buse de distribution et faites glisser le couvercle vers le bas pour le retirer de la buse de distribution.



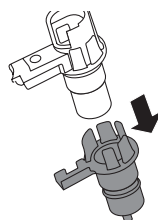
16 Tirez le mousser à lait vers le haut.



17 Tirez l'embout du mousser à lait.



18 Retirez le tube d'aspiration.



19 Tirez l'embout et désolidarisez-le du reste de l'appareil.

20 Nettoyez toutes les parties à l'eau tiède.

21 Réassemblez toutes les parties en procédant dans l'ordre inverse.

## Nettoyage mensuel complet de la carafe à lait avec Philips nettoyeur de circuit du lait

Vous pouvez vous procurer un Philips nettoyeur du circuit du lait de votre détaillant local ou des centres de service autorisés.

Remarque : Avant de commencer la procédure, assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli jusqu'à la mesure MAX.

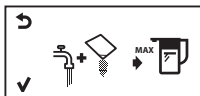
1 Appuyez sur le bouton MENU.

2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option FULL CARAFE CLEAN (nettoyage complet de la carafe).

3 Appuyez sur le bouton OK.







- 4 Versez le contenu du sachet de Philips nettoyeur de circuit du lait dans la carafe à lait et remplissez la carafe à lait d'eau jusqu'à la mesure maximum.
- 5 Tournez la buse de distribution du lait vers la position 'I' et insérez la carafe à lait dans l'appareil.
- 6 Placez un grand récipient sous la buse de distribution de lait.
- 7 Appuyez sur le bouton OK pour confirmer. L'icône suivante s'affiche à l'écran. Remarque : Vous ne pouvez pas interrompre le nettoyage complet de la carafe à lait. Si le nettoyage complet de la carafe à lait est interrompu, vous devez relancer le cycle.
- 8 L'afficheur vous rappelle que vous devez remplir la carafe à lait avec de l'eau fraîche jusqu'à la mesure MAX. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.



L'icône suivante s'affiche à l'écran.

- 9 Une coche apparaît alors sur l'afficheur lorsque le cycle de rinçage de la carafe est terminé. Appuyez sur le bouton ESC (Échap) pour revenir au menu principal.

## Commande de produits d'entretien

- Filtre à eau Intenza+
- Solution de détartrage Gaggia
- Philips nettoyeur de circuit du lait

## Icônes d'avertissement et codes d'erreur

Les signaux d'avertissement s'affichent en rouge. Vous trouverez ci-dessous une liste des avertissements pouvant apparaître et leur signification.

- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à atteindre la mesure MAX.
- Le compartiment à grains est vide. Mettez de nouveaux grains dans le compartiment à grains.
- La chambre d'extraction ne se trouve pas dans l'appareil. Insérez la chambre d'extraction.
- Fermez la porte d'accès.





- Retirez le réservoir de grains de café moulus et videz-le.



- La chambre d'extraction contient trop de poudre. Nettoyez la chambre d'extraction.



- Si un code d'erreur apparaît, consultez la section « Signification des codes d'erreur » pour connaître la signification du code affiché et la solution à apporter. L'appareil ne peut pas être utilisé lorsque cette icône est affichée.



- Vous n'avez pas remis le couvercle du compartiment à grains de café. Si vous ne le remettez pas dans les 30 secondes qui suivent, l'afficheur reviendra au menu principal et le cycle d'infusion s'arrêtera.

## Signification des codes d'erreur

Code d'erreur	Problème	Cause	Solution possible
1	Le moulin à café est bloqué	Le conduit d'évacuation du café est bouché	Nettoyez le conduit d'évacuation du café à fond avec le manche de l'outil multifonction ou le manche d'une cuillère.
3 - 4	Impossible de retirer le groupe de percolation.	Le groupe de percolation n'est pas placé correctement.	Fermez la porte destinée à l'entretien. Éteignez la machine, puis rallumez-la. Attendez que l'icône « appareil prêt » s'affiche, puis retirez la chambre d'extraction.
5	Problème de circuit d'eau	Le circuit d'eau contient de l'air.	Retirez le réservoir d'eau et remettez-le en place à quelques reprises. Assurez-vous de l'insérer correctement dans l'appareil. Vérifiez si le réservoir d'eau est propre.

Autres codes d'erreur

Éteignez la machine, puis rallumez-la après 30 secondes. Répétez cette manœuvre deux ou trois fois.

Si les solutions indiquées ci-dessus ne permettent pas de faire disparaître l'icône d'erreur de l'afficheur et de faire fonctionner l'appareil normalement à nouveau, veuillez appeler la ligne d'assistance de Gaggia. Les coordonnées se trouvent dans le livret de garantie ou sur le site [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) ou [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

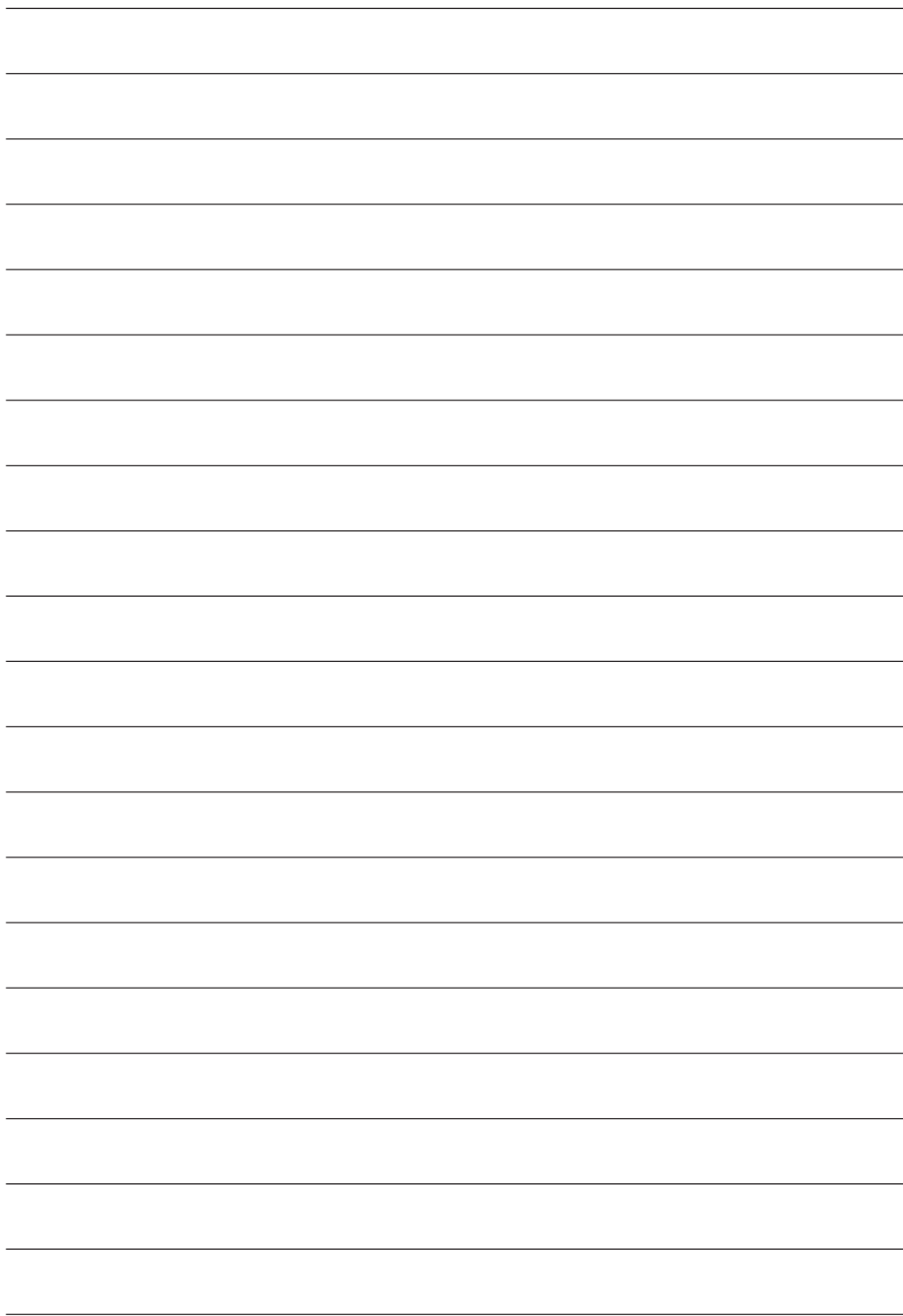
## Dépannage

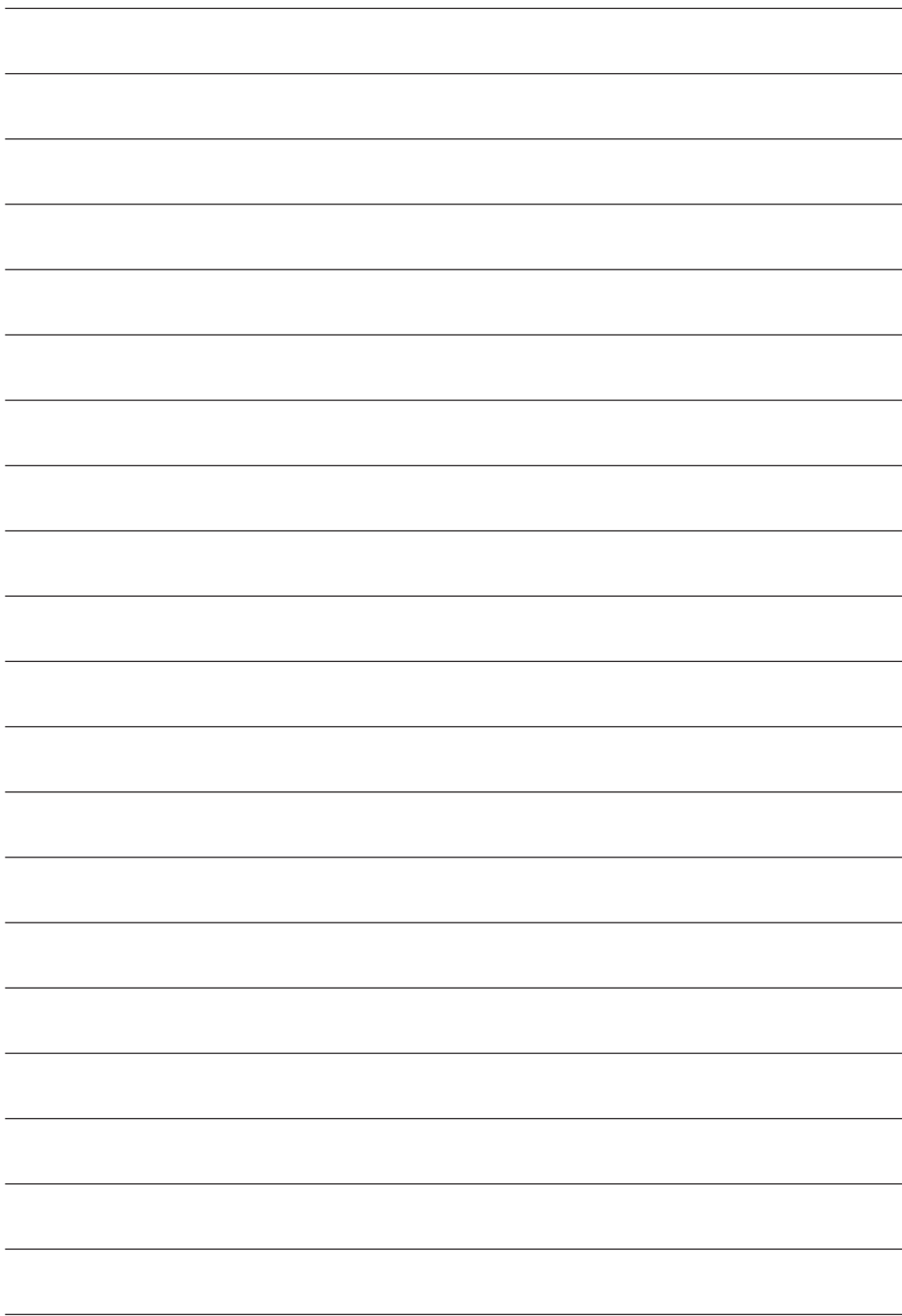
Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas	L'appareil est débranché.	Vérifiez si le cordon d'alimentation est inséré correctement.
La machine est en mode DÉMO.	Le bouton de mise en veille a été enfoncé pendant plus de 8 secondes.	Éteignez l'appareil, puis rallumez-le au moyen de l'interrupteur principal.
Le plateau égouttoir se remplit rapidement.	Ce phénomène est normal. La machine utilise l'eau pour rincer le circuit interne et le groupe de percolation. De l'eau coule dans le système interne directement dans le plateau égouttoir.	Videz le plateau égouttoir lorsque le voyant « Plateau égouttoir plein » est allumé à travers le couvercle du plateau égouttoir.
		Placez une tasse sous la buse de distribution pour recueillir l'eau de rinçage.
L'icône indiquant que le bac à marcs de café est plein s'affiche.	Le bac à marcs de café a été vidé alors que la machine était éteinte.	Videz toujours le bac à marcs de café lorsque la machine est allumée. Si le bac à marcs de café a été vidé alors que la machine était éteinte, le compteur du cycle du café n'est pas réinitialisé. Le message « videz le bac à marcs de café » restera alors affiché à l'écran même si le bac n'est pas plein.
	Le bac à marcs de café a été remis en place trop rapidement.	Ne remettez pas le bac à marc de café en place avant que le message à l'écran ne vous invite à le faire.
Impossible de retirer le groupe de percolation.	Le groupe de percolation n'est pas placé correctement.	Fermez la porte destinée à l'entretien. Éteignez la machine, puis rallumez-la. Attendez le message indiquant que la machine est prête à l'emploi, puis retirez le groupe de percolation.

	Le bac à marcs de café n'a pas été retiré.	Retirez le bac à marc de café avant de retirer le groupe de percolation.
Impossible d'insérer le groupe de percolation.	Le groupe de percolation n'est pas positionné correctement.	Le groupe de percolation n'a pas été mis en pause avant d'être remis en place. Assurez-vous que le levier est en contact avec la base du groupe de percolation et que le crochet du groupe de percolation est dans la bonne position.
		Réinitialisez la machine en l'allumant et en l'éteignant à nouveau. Remettez le plateau égouttoir et le bac à marcs de café en place. Laissez le groupe de percolation à l'extérieur. Fermez la porte destinée à l'entretien, puis allumez et éteignez l'appareil. Essayez ensuite de réinsérer le groupe de percolation.
	L'appareil est toujours en procédure de détartrage.	Il est impossible de retirer le groupe de percolation en mode détartrage. Terminez d'abord le processus de détartrage, puis retirez le groupe de percolation.
Le café a trop peu de crème ou est aqueux.	Le réglage du moulin est défini sur une mouture grosse.	Régalez le moulin sur une mouture plus fine.
	Le mélange de café n'est pas adéquat.	Changez le mélange de café.
	L'appareil est en mode réglage automatique.	Préparez quelques tasses de café.
	Le groupe de percolation est sale.	Nettoyez le groupe de percolation.
Du café coule depuis la buse de distribution du café	La buse de distribution du café est obstruée.	Nettoyez la buse de distribution du café et ses trous avec un nettoyeur de conduite.
Le café n'est pas assez chaud.	Les tasses que vous utilisez sont froides.	Préchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude.
	La température sélectionnée est trop basse. Consultez les paramètres du menu.	Choisissez une température élevée dans le menu.
	Vous avez ajouté du lait.	Que le lait que vous ajoutez soit froid ou chaud, il réduira toujours un peu la température du café.
La machine moule le café, mais le café ne sort pas.	Le réglage de la mouture est trop fin.	Régalez le moulin sur une mouture plus grosse.

	Le groupe de percolation est sale.	Nettoyez le groupe de percolation.
	La buse de distribution du café est sale.	Nettoyez la buse de distribution du café et ses trous avec un nettoyeur de conduit.
	Le conduit de sortie du café est bloqué.	Nettoyez le conduit de sortie du café à l'aide du manche de l'outil multifonctions ou du manche d'une cuillère.
Le café s'écoule lentement.	La mouture est trop fine.	Changez le mélange de café ou réglez la mouture.
	Le groupe de percolation est sale.	Nettoyez le groupe de percolation.
	Le conduit de sortie du café est bloqué.	Nettoyez le conduit de sortie du café à l'aide du manche de l'outil multifonctions ou du manche d'une cuillère.
	Du calcaire obstrue le circuit de la machine.	Détartrez la machine.
Le lait ne mousse pas.	La carafe à lait est sale ou n'est pas insérée correctement.	Nettoyez la carafe et veillez à la placer et à l'insérer correctement.
	La buse de distribution de la mousse de lait n'a pas été ouverte complètement.	Assurez-vous que la buse de distribution de la mousse de lait a été réglée dans la position adéquate.
	La carafe à lait est assemblée de manière incomplète.	Vérifiez que tous les composants ont été correctement assemblés.
	Le type de lait utilisé ne convient pas pour produire de la mousse.	Nous avons testé les types de laits suivants, qui ont produit une mousse satisfaisante : du lait de vache demi-écrémé ou entier, du lait de soja et du lait sans lactose. Les autres types de lait n'ont pas été testés, et il se peut qu'ils créent une quantité limitée de mousse.
Il y a de l'eau sous la machine.	Le plateau égouttoir est trop plein et a débordé.	Videz le plateau égouttoir lorsque le voyant « Plateau égouttoir plein » apparaît à travers le plateau égouttoir. Videz toujours le plateau égouttoir avant de commencer à détartre la machine.
	La machine ne repose pas sur une surface horizontale.	Placez l'appareil sur une surface horizontale afin que le voyant « Plateau égouttoir plein » fonctionne correctement.

Remarque : Si les informations dans ce tableau ne vous permettent pas de résoudre le problème, veuillez communiquer votre détaillant local ou des centres de service autorisés. Les coordonnées sont incluses dans le livret de garantie fourni séparément ou sur le site [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) or [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

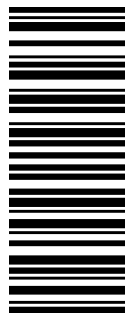




**GAGGIA** S.p.A. reserves the right to make any necessary modification.

**GAGGIA** S.p.a. se reserva el derecho a realizar todas las modificaciones que considere necesarias.

**GAGGIA** S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute modification jugée nécessaire.



421945005151

COD.

- Rev.00 - 19/12/18

**GAGGIA** S.p.A.

Società soggetta a direzione e coordinamento di Philips Innovations S.p.A.

**Sede Amministrativa/Administrative Office**

Via Torretta, 240

40041 Gaggio Montano - Bologna - Italia  
+39 0534 771111 / Fax +39 0534 31025

**Sede Legale/Registered Office**

Piazza A. Diaz, 1

20123 Milano - Italia

Capitale Sociale Euro 104.000 i.v.

REA MI1387376 - R.I. Cod.Fisc. 02069680367

Part. IVA : IT-13054780153

**GAGGIA**  
**MILANO**

[www.gaggia.it](http://www.gaggia.it)

[www.gaggia.com](http://www.gaggia.com)